

TIEMPO PROBABLE  
Lluvias.  
Temperatura sin variación.

# LA PRENSA

EL UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO DE NUEVA YORK CON CIRCULACION CERTIFICADA POR EL A. B. C.

NUEVA YORK, LUNES 7 DE OCTUBRE DE 1935.

OFICINAS:  
245, CANAL ST. - NEW YORK  
TELEFONO: CANAL 6-1200

OCT. 1935

TRES CENTAVOS

OL. XXIV—NUMERO 5835

## Tráfico en drogas aquí y tramaban golpe contra el Gbno. de Honduras Asesinaron al Dr. Fco. Sánchez

Las autoridades de Nueva Orleans denuncian la conspiración y efectúan varios arrestos. — Cargamento de heroína valuado en \$75,000 capturado por la policía

WASHINGTON, octubre 6. (AP).—Mr. Harry J. Anslinger, de Nueva Orleans, anunció hoy la captura de una banda de contrabandistas que se dedicaba a traficar en drogas heroínas y la cual, al decir de las autoridades, estaba relacionada con un plan para efectuar una revolución contra el gobierno en la república de Honduras.

El Comisionado de narcóticos dijo que trece hombres y un cargamento de heroína valuado en \$75,000 estaban envueltos en este asunto. Los hombres fueron arrestados y los agentes tomaron posesión de la heroína, la cual ha sido calificada como "muy importante" del año.

Manifestó además que esta pandilla era responsable por el ocheno por ciento del tráfico de narcóticos en los estados del sur, y que a veces se dedicaba a condescender bebidas alcohólicas, pasar dinero falso y de vez en cuando traían ilegalmente a su nación americano, extranjeros que les daban venir a "probar fortuna" en los Estados Unidos.

Dijo que tres de los miembros de la banda aún no han sido arrestados.

Hablando, con ciertos periodos de silencio, que se reunieron en sus oficinas Mr. Anslinger hizo declaraciones sobre ciertos planes revolucionarios en la república de Honduras, entre los cuales estaba el asesinato de un funcionario de dicho gobierno.

En el pasado mes de marzo, los agentes que actuaban bajo su dirección iniciaron sus investigaciones. Entonces se averiguó que el negro que se obtenía por la venta de heroína, era usado para comprar armas y llevar a cabo los planes revolucionarios. También se averiguó que las armas iban a ser llevadas a Honduras antes de las elecciones próximas.

Mr. Anslinger dijo que había informado al doctor Francisco Sánchez, secretario de Salud Pública de Honduras, fue asesinado "porque negó a dar un certificado para el tráfico de heroína".

## LOS CUBS SE SALVARON DE UNA DERROTA DEFINITIVA AYER VENCIERON LOS TIGERS

WRIGHT FIELD, Chicago, octubre 6. (AP).—Los Cubs de Chicago derrotaron hoy a los Tigers de Detroit quienes, al decir de los fanáticos tenían ya seguro el campeonato Mundial de Base Ball.

Los cachorros, después de haber perdido el primero de los dos juegos en Detroit, se tomaron tres victorias consecutivas.

Mickey Cochrane, sabiendo que el juego iba a ser muy reñido, dijo que los Cubs tratarían de probar la serie para así tener una buena oportunidad para obtener el campeonato, envió a Schoolboy Rowe al montículo.

Un batazo de cuatro esquinas de Chuck Klein por las gradas de la derecha en el tercer tiempo, cuando Bill Herman en tercera base, dio a los Cubs una ventaja de dos carreras. Herman había cometido un triple en el mismo tiempo. Lou Warneke ocupó el lugar de los lanzadores por los Cubs.

Este último, tratando de conseguir su segunda victoria en la serie, sólo permitió un batazo efectivo durante los primeros tres tiempos; un sencillo por Cochrane, un "out" en el primer tiempo.

La temperatura estaba agradable. Hacia sol y los fanáticos, — cincuenta mil — se sentían mejor que en los dos juegos anteriores.

Rowe, haciendo su tercera aparición en la serie, fue víctima de los cuatro batazos en los primeros tiempos. Chuck Klein y Gabby Hartnett conectaron sencillos en el primer tiempo con dos hombres fuera de combate. Rowe, a pesar de esto, se mantuvo con su control magnífico no permitiendo errores hasta que Klein conectó un batazo de cuatro esquinas por los Cubs.

Warneke, después de contener los Tigers de Detroit por espacio de seis "innings", permitiendo sólo tres "hits" tuvo que abandonar el juego, estando los Cubs en la delantera con un récord de dos a cero. La pérdida de Warneke fue muy mal acogida por el público y por los jugadores de Chicago, quienes contaban con él para así lograr el quinto juego de la Serie Mundial.

Freddie Lindstrom, receptor de los Cubs, también tuvo que permanecer en el campo.

Los jugadores de los Cubs, después de haber perdido el primer juego, se tomaron tres victorias consecutivas.

Los jugadores de los Cubs, después de haber perdido el primer juego, se tomaron tres victorias consecutivas.

Los jugadores de los Cubs, después de haber perdido el primer juego, se tomaron tres victorias consecutivas.

Los jugadores de los Cubs, después de haber perdido el primer juego, se tomaron tres victorias consecutivas.

## UNIÉNDOSE PARA RECHAZAR LA INVASIÓN



Una reunión patriótica frente al edificio de la Unión de Patriotas en Addis Ababa poco antes de proclamar el emperador Haile Selassie la movilización general para detener el avance de los italianos.

## Abógase porque la isla de P. Rico sea libertada por E. U.

El señor E. García Angulo aboga porque los jueces del Supremo los elija el pueblo

WASHINGTON, octubre 6. (U. P.).—El señor Efraim García Angulo, de San Juan, Puerto Rico, estudiante de leyes y quien se encuentra en esta capital anunciando planes para organizar clubs de la juventud democrática en Puerto Rico para ayudar la causa del partido Democrático en la campaña de 1936.

Asegurando que hay 225,000 puertorriqueños en la ciudad de Nueva York y en muchos otros estados de la unión, el señor Angulo manifestó que una "patrulla de jóvenes puertorriqueños" pronunciará discursos en reuniones o por medio de la radio en los Estados Unidos.

El objetivo de la "juventud democrática" puertorriqueña será obtener una más amplia autonomía para dicha isla con el fin último de que Puerto Rico pase a ser una república bajo el protectorado de Estados Unidos.

El señor Angulo dijo a un representante de Prensa Unida que él ha solicitado entrevistas con el presidente Roosevelt y con el Secretario del Interior, así como también con el líder democrático de la Alta Cámara, Mr. Joseph Robinson con el propósito de obtener cierta orientación sobre las intenciones que han sido sugeridas al acta orgánica de Puerto Rico a fin de que éstas empiecen a realizarse.

El objetivo de la "juventud democrática" puertorriqueña será obtener una más amplia autonomía para dicha isla con el fin último de que Puerto Rico pase a ser una república bajo el protectorado de Estados Unidos.

El señor Angulo dijo a un representante de Prensa Unida que él ha solicitado entrevistas con el presidente Roosevelt y con el Secretario del Interior, así como también con el líder democrático de la Alta Cámara, Mr. Joseph Robinson con el propósito de obtener cierta orientación sobre las intenciones que han sido sugeridas al acta orgánica de Puerto Rico a fin de que éstas empiecen a realizarse.

El objetivo de la "juventud democrática" puertorriqueña será obtener una más amplia autonomía para dicha isla con el fin último de que Puerto Rico pase a ser una república bajo el protectorado de Estados Unidos.

El señor Angulo dijo a un representante de Prensa Unida que él ha solicitado entrevistas con el presidente Roosevelt y con el Secretario del Interior, así como también con el líder democrático de la Alta Cámara, Mr. Joseph Robinson con el propósito de obtener cierta orientación sobre las intenciones que han sido sugeridas al acta orgánica de Puerto Rico a fin de que éstas empiecen a realizarse.

El objetivo de la "juventud democrática" puertorriqueña será obtener una más amplia autonomía para dicha isla con el fin último de que Puerto Rico pase a ser una república bajo el protectorado de Estados Unidos.

El señor Angulo dijo a un representante de Prensa Unida que él ha solicitado entrevistas con el presidente Roosevelt y con el Secretario del Interior, así como también con el líder democrático de la Alta Cámara, Mr. Joseph Robinson con el propósito de obtener cierta orientación sobre las intenciones que han sido sugeridas al acta orgánica de Puerto Rico a fin de que éstas empiecen a realizarse.

El objetivo de la "juventud democrática" puertorriqueña será obtener una más amplia autonomía para dicha isla con el fin último de que Puerto Rico pase a ser una república bajo el protectorado de Estados Unidos.

El señor Angulo dijo a un representante de Prensa Unida que él ha solicitado entrevistas con el presidente Roosevelt y con el Secretario del Interior, así como también con el líder democrático de la Alta Cámara, Mr. Joseph Robinson con el propósito de obtener cierta orientación sobre las intenciones que han sido sugeridas al acta orgánica de Puerto Rico a fin de que éstas empiecen a realizarse.

El objetivo de la "juventud democrática" puertorriqueña será obtener una más amplia autonomía para dicha isla con el fin último de que Puerto Rico pase a ser una república bajo el protectorado de Estados Unidos.

El señor Angulo dijo a un representante de Prensa Unida que él ha solicitado entrevistas con el presidente Roosevelt y con el Secretario del Interior, así como también con el líder democrático de la Alta Cámara, Mr. Joseph Robinson con el propósito de obtener cierta orientación sobre las intenciones que han sido sugeridas al acta orgánica de Puerto Rico a fin de que éstas empiecen a realizarse.

El objetivo de la "juventud democrática" puertorriqueña será obtener una más amplia autonomía para dicha isla con el fin último de que Puerto Rico pase a ser una república bajo el protectorado de Estados Unidos.

## EFFECTOS DE LA PROCLAMA DEL PRESIDENTE ROOSEVELT PARA OBSERVAR LA NEUTRALIDAD

Los estadounidenses no deben viajar en barcos de beligerantes. — La lista de artículos de exportación prohibida puede ser extendida. — Disminución de viajeros

WASHINGTON, D. C., octubre 6. (AP).—El presidente Roosevelt y el congreso han tomado estas medidas para preservar la neutralidad de los Estados Unidos durante los conflictos armados del extranjero:

1.—Embargo sobre la exportación de todas las municiones como tales e implementos de guerra para Italia y Abisinia.

2.—Se prohíbe a los barcos estadounidenses transportar municiones para cualquiera de los dos beligerantes o para ningún país neutral que las reexpida a los que están en guerra.

3.—Se advierte a todos los estadounidenses que no deben dedicarse a transacciones de ninguna clase con los beligerantes, excepto a riesgo propio, exclusivamente.

4.—Se advierte a los estadounidenses que no deben viajar en barcos pertenecientes a las naciones en guerra, y de hacerlo así procederán a su propio riesgo.

5.—Se prohíben todos los créditos y préstamos a los gobiernos que no han pagado sus deudas de guerra. Esta estipulación, basada en la ley Johnson, abarca a todas las naciones de Europa, inclusive Italia.

6.—Se advierte a todos los estadounidenses en Abisinia que los Estados Unidos no pueden protegerlos y se les avisa que deben abandonar ese país.

7.—El Departamento de Estado pone de manifiesto que las leyes estadounidenses prohíben el enlistamiento de voluntarios estadounidenses en este país para cualquier ejército extranjero, y que los estadounidenses que se enlisten en fuerzas militares del extranjero y juren fidelidad a un monarca, están sujetos a la pérdida de su ciudadanía.

El presidente, bajo las facultades que le concede la ley de neutralidad, puede aun:

1.—Extender el embargo y su advertencia contra todas las transacciones y el viajar en vapores de cualquier otra nación que tome parte en la guerra italo-abisinia.

2.—Extender la lista de productos embargados agregándole cualquier artículo o producto "como munición" y prohibir su exportación a los países en guerra.

3.—Prohibir a los submarinos de las naciones beligerantes que penetren a puertos de los Estados Unidos.

4.—Exigir que todos los barcos estadounidenses presten una fianza comprometiéndose a no transportar soldados, municiones, combustible o provisiones a los barcos de los beligerantes.

La proclama del presidente Roosevelt advirtiendo a los estadounidenses que no deben viajar en barcos de naciones beligerantes, se considera en los círculos marítimos que afectará aún más las listas de pasajeros de las líneas italianas.

En viajes anteriores, la amenaza del conflicto inminente hizo que el número de pasajeros en los dos grandes navíos italianos, el "Rex" y el "Conte di Savoia", reconocidos como de los mejores, disminuyera de manera notable y ha continuado reduciéndose.

Aunque el tráfico de pasajeros en el Atlántico subió de modo considerable en esta estación, comparado con el de años anteriores, la amenaza de guerra ha sido causa de que el número de turistas disminuyera en muchas líneas.

John J. Dwyer, jefe de pasaje de la Línea Red Star, dice que de no haber sido por el conflicto la estación habría sido brillante.

Añade que actualmente hay en el exterior 50,000 turistas estadounidenses que deben regresar dentro de las dos próximas semanas.

## EL PDTE. ROOSEVELT NAVEGA RUMBO A LA ISLA DEL COCO

"Si encuentro tesoro escondido, lo compartiré con la prensa"

EN VIAJE con el presidente Roosevelt, a bordo del acorazado "Portland", octubre 6. (AP).—El presidente Roosevelt, navegando por sobre las montañas rumbos del océano Pacífico, puso rumbo hoy hacia la isla del Coco, frente a Costa Rica, después de haber ordenado un embargo de armas, municiones y material de guerra a las naciones beligerantes de África.

Su proclamación fue dada a conocer en alta mar, junto con el anuncio de la expedición de otro decreto que afecta a los ciudadanos estadounidenses que viajan.

## ADUA TOMADA POR LAS TROPAS ITALIANAS; SIGUE EL AVANCE

Italia declarada culpable de infringir el protocolo

El comité de seis terminó su informe al consejo de la Liga. — Sus miembros juraron guardar secreto hasta presentarlo oficialmente. — Italia dice que Abisinia trata de falsificar los hechos de la guerra.

LONDRES, octubre 6. (AP).—Un despacho de la agencia Reuters, procedente de Ginebra, dice que el comité de seis de la Liga de las Naciones falló por unanimidad que Italia ha violado el protocolo de la Liga.

GINEBRA, octubre 6. (AP).—El comité de seis del Consejo de la Liga de las Naciones terminó esta noche su informe sobre "la nueva situación" en África.

Los miembros del comité juraron guardar secreto sobre el contenido del informe, pero se supo que Anthony Eden, de Inglaterra, se manifestó satisfecho del resultado, lo que se interpreta generalmente como indicando que Italia, en el informe, queda calificada de "agresora" por sus operaciones militares contra los abisinios.

Los miembros del Consejo de la Liga han recibido ejemplares del informe para que tengan suficiente tiempo de estudiarlo antes de que sea presentado oficialmente y sometido a votación en la sesión del Consejo que se ha de celebrar mañana.

Dícese que el documento refleja fielmente la opinión unánime de los miembros del comité que tomaron parte en las deliberaciones. El representante chileno, Porto Seguro, no estaba presente y no dió su voto, pues se dice que no ha recibido todavía instrucciones de su gobierno.

Pónese de manifiesto en fuentes autorizadas que el voto unánime (Sigue en la segunda página)

## LAVAL ESPERA QUE MUSSOLINI ACEPTÉ LAS CONDICIONES DE PAZ ANTES DEL MIÉRCOLES

PARIS, octubre 4. (AP).—Despachos recibidos hoy de Ginebra indican que el primer ministro Pierre Laval se opone a la aplicación inmediata de sanciones contra Italia, siendo esta actitud idéntica a la de gran parte del pueblo francés.

El bloque opuesto a las sanciones es, en su mayoría, conservador, apoyado por una sección considerable de la prensa, y manifestó su desaprobación a las sanciones en una manifestación efectuada en los bulevares por 15,000 personas.

Contrarios a Laval, cuya oposición se basa en la creencia de que Mussolini accederá a razones antes de que la asamblea de la Liga se reúna el miércoles, la actitud de los conservadores se debe al temor de que la imposición de sanciones lance al Duce del lado de Adolf Hitler.

Por otra parte, los que proponen las sanciones temen que el plan inglés (de acción conjunta franco-inglesa contra Italia en Ginebra) en caso de ser rechazado, provoque una reaproximación de Inglaterra con Alemania.

El periódico "Paris Midi" dice que Laval proyecta tener una conversación con el dictador italiano, y asegura que también el premier ha propuesto una base de negociaciones aceptable a Inglaterra, pero los funcionarios franceses han rehusado comentar esta faz de la cuestión.

El convenio de Laval con Anthony Eden estipula que se rehusen empréstitos a Italia, se prohíban las exportaciones de armamentos y metales al reino y se levante el embargo de armamentos contra Abisinia tan pronto como se aprueben las sanciones. Estos detalles han sido dados por los responsables de Ginebra en contacto con Laval.

Escribiendo en "L'Echo de Paris", "Pertinax" asegura que Laval habló con Eden el jueves y se preparaba a ir aún más lejos, llegando hasta prohibir enteramente la importación de mercaderías italianas.

"L'Ouvre", por lo general muy bien informado, dice, sin embargo, que el premier francés favorece estrictamente una norma de aplicación lenta y progresiva de las sanciones, mientras que los ingleses quieren imponerlas al punto en todo su vigor.

Los franceses, además, según fuentes fidedignas, se oponen categóricamente a los bloqueos o sanciones militares.

En lo general se dice que Laval espera que Italia acepte el mandato de la Liga sobre las tierras bajas de Abisinia y que se aplique la proposición del comité de cinco potencias para el resto del imperio africano, plan que tiene muy poca probabilidad de ser aceptado por los ingleses, pues éstos han indicado no estar dispuestos a negociar con Mussolini hasta que las tropas italianas salgan de Abisinia.

(El comité de cinco propuso la creación de un grupo de consejeros extranjeros para dirigir los asuntos de Abisinia.)

Un despacho del frente, hecho público antes de la lucha de hoy, decía que el segundo cuerpo de ejército había reanudado el avance contra el ataque contra Adowa.

Durante el sábado, tercer día de hostilidades, los italianos se anotaron nuevas victorias. En el frente norte el general (Sigue en la tercera página)

Las tropas fascistas vengán la tremenda derrota italiana de hace 39 años. — Las fuerzas etíopes se retiran hacia el interior de la montañosa región. Centenares de guerreros nativos prisioneros. — En Addis Ababa no se da importancia a la victoria italiana.

ROMA, octubre 6. (AP).—El gobierno italiano confirmó esta noche oficialmente la captura de Adowa por los fascistas que vengán la tremenda derrota de hace 39 años.

Entre tanto, la máquina de guerra de Benito Mussolini entra en el cuarto amanecer de su "expedición colonial".

Durante tres días, mientras los guerreros etíopes mantuvieron el ataque, Italia había esperado para celebrar la ocupación de Adowa, símbolo de la formidable derrota de 1896 y ahora símbolo de la victoria.

Los periódicos habían pronosticado que Adowa caería ayer u hoy, pero durante muchas horas los guerreros abisinios, acibillados por la artillería y bombardeos desde el aire, se sostuvieron.

Hoy no hubo prensa para informar a la nación ni para organizar un festival. No habrá nada hasta mañana, esperando los líderes fascistas una gran explosión de entusiasmo en todo el país.

Los tanques rápidos encabezaron el ataque con escuadrillas aéreas y la artillería de montaña "despejó" todos los lugares donde resistían los abisinios. En ocasiones los aeroplanos describían grandes círculos para colocarse detrás del enemigo y acibillarlo con sus ametralladoras.

Después avanzó la infantería para ocupar y consolidar las posiciones.

En los círculos bien informados se dice que el Duce tiene tanto éxito en el reino como sus tropas en África.

Personas en contacto con el gobierno dicen que Mussolini tiene seguridades de que Francia se opone a las sanciones militares y por consecuencia han perdido todo temor a la escuadra inglesa, pues están convencidos de que Inglaterra se abstendrá de usar por sí sola de la fuerza.

También se hace notar el tono diferente de los comunicados del campo de batalla para poner de manifiesto el lado humanitario de la campaña, calificada de "expedición", con el objeto de evitar que Ginebra se excite demasiado mientras pende la decisión de la Liga de las Naciones.

Un despacho del frente, hecho público antes de la lucha de hoy, decía que el segundo cuerpo de ejército había reanudado el avance contra el ataque contra Adowa.

Durante el sábado, tercer día de hostilidades, los italianos se anotaron nuevas victorias. En el frente norte el general (Sigue en la tercera página)

## Pasan de 2,000 las bajas de Adua en noticias de Londres

El consulado italiano hallado completamente desierto por los invasores

LONDRES, octubre 6. (AP).—Un despacho de las agencias Reuters y Exchange Telegraph reportó hoy la caída de Adowa.

El "Exchange Telegraph" hace un relato sensacional de la captura, fechado en el mismo frente (Sigue en la segunda página)

## VIOLENTAS MANIFESTACIONES CONTRA EL DUCE Y HITLER EN LA CAPITAL MEXICANA

MEJICO, D. F., octubre 6. (AP).—Un crecido grupo de comunistas en callejera manifestación hoy contra el fascismo y la "agresión italiana" en África volvió repentinamente sus iras contra Alemania, arrancó la Svastika del consulario de Alemania y la arrastró por las calles.

La multitud, compuesta de varios miles, empezó luego una marcha hacia el Club Alemán, con la determinación, dicen algunos observadores, de apoderarse de otras banderas, pero la llegada de una fuerte guardia policial les impidió hacerlo.

Los oradores, entre los cuales figuraban el pintor David Siqueiros, el diputado Manlio Fabio Altamirano y el senador Soto Reyes, atacaron la "guerra imperialista" y llamaron a Mussolini "perro rabioso." Las denuncias incluyeron también a Adolf Hitler, y esto indujo la toma de la svástica.

Aunque Méjico no se halla afectado en forma alguna por el conflicto italo-etíope, el sentimiento anti italiano se ha hecho tan intenso que dió por resultado anoche la muerte de Angel Nava, trabajador atacado a balazos por simpatizadores de Etiopía por haberse expresado en favor de Italia.

La legación italiana demandó y recibió formal satisfacción del general Francisco J. Mujica, secretario de Comunicaciones, por "palabras irrespetuosas para con el gobierno y pueblo italianos" pronunciadas por él en un discurso el día de Garibaldi, septiembre 22.

La opinión expresada extraoficialmente es que Alemania, demandará una satisfacción y el castigo de las personas responsables del incidente de hoy respecto a la bandera.

Los manifestantes se dispersaron después de aprobar por aclamación (Sigue en la sexta página)

## Violentas manifestaciones anti fascistas han sido hechas en Londres

LONDRES, Inglaterra, octubre 6. (AP).—La policía dominó esta noche varios desórdenes en el centro de Londres, en el barrio de Soho, al tratar racundias multitudes de interrumpir demostraciones fascistas.

Fuertes destacamentos de policía fueron lanzados a las calles para proteger a Sir Oswald Mosley y sus partidarios, pidiendo éstos que Inglaterra se mantenga fuera de la guerra de Abisinia.

La brutalidad y la gritaría fué la nota dominante de las demostraciones fascistas en varias calles. Se distribuyeron hoyas sueltas, una de ellas diciendo:

"Las finanzas, el petróleo, los judíos y los comunistas quieren la guerra."







# Mujeres y niños se movilizarán en España en caso de guerra

**Deberán defender al país todos los españoles ahora**

**demás se militarizarán las fuerzas armadas de policía y guardias**

MADRID, octubre 6. (UP).—El gobierno aprueba el proyecto de ley que establece la movilización de las fuerzas armadas de policía y guardias en caso de guerra, no sólo hombres, sino también las mujeres y hasta los niños.

El ministro de la Guerra, don Manuel Azaña, ha presentado el proyecto de ley que establece la movilización de las fuerzas armadas de policía y guardias en caso de guerra, no sólo hombres, sino también las mujeres y hasta los niños.

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El proyecto de ley: "Todos los españoles naturales y naturalizados, sin distinción de sexo, edad, así como todas las familias y sociedades españolas dan obligadas, en caso de guerra, a tomar parte en la defensa del país en la forma que decida el gobierno nacional."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

El ministro declaró que la ley de movilización en vigor carece de elasticidad. En el proyecto de ley se incluye la "movilización del personal femenino y los jóvenes que aun no habiendo llegado a la edad de prestar servicio militar, pueden ser de utilidad al país; la nación debe hacer uso de todos sus ciudadanos."

## JURAMENTO AL EMPERADOR Y A LA PATRIA



Oficial del ejército abisinio prestando el juramento de fidelidad al emperador Haile Selassie (a la derecha) con "la bandera sagrada de Abisinia" durante una revista militar en Addis Ababa.

## Adua tomada por las tropas italianas; sigue el avance; los abisinos retiranse

(Continuación de la primera página)

Santini Ruggero izó la bandera de Italia en las ruinas de la fortaleza de Adigrat, que también fue capturada el 18 de mayo de 1896.

En el sudeste los italianos, después de un combate rápido, ocuparon a Berlogubi ayer por la mañana.

El correspondiente de la agencia Reuters en Addis Ababa reportó que los italianos habían bombardeado a Gerlogubi, 30 millas distante de Ualual, matando 40 soldados.

Un comunicado oficial anuncia el avance ininterrumpido de varias columnas en el norte, coronándose el movimiento con el control italiano de la mayor parte de las poblaciones.

La aldea de Ambahaguer fue tomada por una columna de tropas abisinas, que hicieron retroceder a los defensores.

Según el comunicado, las fuerzas aéreas cooperaron en todas las operaciones del norte.

El cuerpo de ingenieros, con más de mil obreros, trabaja día y noche para transformar el terreno que va quedando detrás de las tropas que avanzan en una red de caminos.

El principal, según se anuncia, va ahora en línea recta desde la frontera hasta Adigrat para poder movilizar rápidamente las tropas, vituallas y automóviles.

La captura de Adowa fue ocultada por muchas horas; después que el primer ministro Mussolini la anunció en una entrevista con la prensa. No se han dado razones para este silencio.

El comunicado anunciándola dice: "Al amanecer de esta mañana el segundo cuerpo de ejército reanudó su marcha hacia adelante y a las 10.30 de la mañana entró en Adowa."

"Los notables de la ciudad, el clero y una parte de la población, se presentaron al comando italiano para hacer acto de rendición."

"Un ataque del enemigo cerca de Abata Sinna fue rechazado."

"Se ha establecido contacto entre los diversos cuerpos de ejército por una nueva línea."

Esta noche el primer ministro Mussolini comunicó la noticia de la captura al rey Víctor Manuel y envió el siguiente telegrama al general Emilio de Bono, comandante en jefe de las fuerzas en África:

"El anuncio de la captura de Adowa llena de orgullo el alma de los italianos. Envío a usted y a todos los soldados mi más alto elogio y la gratitud de la nación."

Selassie promete dificultades para los italianos.

ADDIS ABABA, octubre 6. (AP).—El gobierno abisinio anunció esta noche el bombardeo en gran escala de los frentes del norte y del sur. Al mismo tiempo, los estrategas del emperador Haile Selassie declaran que la caída de Adowa es "una victoria vacía."

Un comunicado del gobierno dice que 16 aviones bombardearon y acerbillaron con sus ametralladoras el viernes las poblaciones de Ambaserkuta y Tabetcha, en la provincia de Waikait, causando numerosas víctimas entre los aterrados habitantes.

Los italianos están concentrando tropas en diversos puntos de la frontera de Waikait con Eritrea.

## Investigáanse aquí quejas hechas ante la Adm. de Licores

La FAA formulará en Washington nuevas reglas sobre las etiquetas

WASHINGTON, octubre 6. (AP).—Cinco investigadores de la Administración Federal Sobre el Alcohol serán enviados a diferentes secciones de la nación con ciertas órdenes selladas para hacer que se cumplan aquellas cláusulas que se refieren a "las prácticas justas" en la industria de los licores.

Mientras dichos agentes investigan ciertos informes de violaciones a la ley que han sido recibidos de diferentes fuentes, las oficinas de la F.A.A. en esta capital se encargarán de hacer otras gestiones para hacer que la ley se cumpla al pie de la letra. Trátase de que la venta de vinos y licores esté toda investigada en el término de dos meses.

Abogados y empleados de la F.A.A. están redactando ciertas reglas que se relacionan con las etiquetas y los anuncios de las bebidas alcohólicas a fin de que el pueblo no sea engañado. Muchos oficinistas están trabajando en este asunto y se trata de atender a un número de docientos solicitudes que se hacen a las referidas oficinas todos los días.

Los cinco investigadores serán enviados a diferentes sitios populares, posiblemente a las áreas metropolitanas de la nación.

La F.A.A. calcula que se exportarán alrededor de seis mil permisos durante las seis semanas próximas. Los que hacen vino; las destilerías, los rectificadores e importadores de bebidas del extranjero tienen que tener permisos especiales para poder continuar en el negocio después del tiempo indicado.

Los vendedores al por mayor tienen hasta el día primero del mes de marzo para conseguir sus permisos.

La sección de etiquetas, está llevando a cabo un amplio estudio sobre aquellas secciones de la ley que se relacionan con sus actividades. Para fines de este mes la F.A.A. espera empezar a celebrar vistas sobre las nuevas reglas relacionadas con las etiquetas.

La F.A.A. espera que no tendrán que ser destruidas aquellas etiquetas que se están usando en el presente, siempre que éstas estén de acuerdo con lo estipulado por las reglas adoptadas por la vieja Administración Federal de Licores.

## ALEMANIA ÚNICA ISLA DE TRANQUILIDAD EN UN MAR REVUELTO; PRENSA RUSA CONTRA ITALIA

BERLIN, octubre 6. (AP).—El tercer Reich esperará el procedimiento de la Liga de las Naciones contra Italia antes de fijar su nombre sobre la venta de mercancías a Italia, según declaró hoy un portavoz del gobierno.

Al mismo tiempo, el Führer se refirió a Alemania como "una isla tranquila en medio del desasosiego" y señala su ejército nuevamente poderoso, su escuadra en aumento y sus fuerzas aéreas como "las garantías de paz de la nación."

"Hay desasosiego en el mundo, la guerra está a la puerta y las revoluciones sacuden al mundo", dijo Hitler en una alocución pronunciada en el festival de las cosechas en Bueckeberg. "Alemania constituye una isla tranquila en medio de todo esto."

"Ningún acto puede decidir nuestro destino y la Liga de las Naciones no tiene que inmiscuirse en lo que hagamos. Alemania es independiente y vigila por cuenta propia."

"No podemos contar con ayuda del extranjero y por lo tanto no podemos ser deseados."

"Nuestro ejército ha sido restaurado. Nuestra escuadra lo estará pronto y nuestras fuerzas aéreas vigilan desde arriba. Estas son nuestras garantías de paz."

La prensa soviética contra Italia.

MOSCÚ, octubre 6. (AP).—La prensa soviética lanzó hoy acerbos censuras contra Italia después de la actitud más comedida que ayer observaron los dos órganos principales del comunismo, "Pravda" e "Izvestia."

Este cambio tuvo lugar después que Maxim Litvinoff regresó de Ginebra, donde prometió la cooperación de Rusia a la Liga de las Naciones en sus tentativas de evitar una guerra.

La prensa dice hoy que la unión soviética está dispuesta a colaborar con las potencias capitalistas que en las circunstancias actuales siguen una política dictada por la idea de seguridad colectiva. No obstante, el periódico "Industrialización" dice que Rusia no puede apoyar la idea de hacer de Abisinia un territorio bajo mandato aunque la Liga así lo disponga, pues se opone a los mandatos en cualquier forma ha-

sándose en que todo país tiene derecho a su independencia."

El periódico, sin embargo, cita y ratifica el discurso de Litvinoff en Ginebra recomendando la adopción de todas las medidas cooperativas recomendadas por la Liga.

"La sesión especial del Consejo de la Liga tiene ante sí una delicada labor", dice el diario en inglés del gobierno, "Daily News", de Moscú. "Una ruptura de hostilidades amenaza interrumpir el equilibrio de fuerzas entre los estados imperialistas y esto crea la amenaza de una nueva guerra mundial."

"Bajo estas condiciones es imposible dejar de utilizar todos los medios disponibles de localización del conflicto."

Todos los periódicos dicen al unísono que el verdadero objetivo de Mussolini en su campaña de Abisinia es forzar una nueva división de colonias y todos califican la aventura italiana como imperialista, pues se trata de una gran potencia armada hasta los dientes contra un país que, a pesar de estar atrasado y tener un sistema semi feudal, goza de perfecto derecho a su independencia."

Augusto Santos murió como resultado de una caída en Brooklyn

Augusto Santos, natural de Cabo Verde, Portugal, murió a consecuencia de una caída que accidentalmente sufrió en los momentos en que trataba de quitar una ropa tendida en una cuerda en el último piso de la casa número 185 de la calle Adams de Brooklyn. Este suceso ocurrió a las doce y media de la noche.

De acuerdo con las versiones recogidas, el señor Santos trataba de quitar la mencionada ropa de la cuerda donde estaba tendida, cuando la cuerda se atascó en uno de los moñones. El interfecto, tratando de hacer que la cuerda corriera, la hirió con fuerza, partiéndose ésta y haciendo que el cayera por la ventana.

La Funeraria Hispana se hizo cargo del cadáver, el que fue enterrado en el cementerio de St. John.

## Capitales europeas son transferidos a EE. UU. motivado al conflicto

WASHINGTON, octubre 6. (AP).—El Departamento de Comercio informó hoy que se está notando que mucho capital europeo está siendo traído a Estados Unidos, posiblemente debido al conflicto reinante en el viejo continente.

Esta es la explicación que ha sido dada al hecho de que haya entrado a esta nación la cantidad de \$660,000,000 durante la primera mitad del corriente año. También informó que se había recibido en oro la cantidad de \$804,000,000, precisamente en una época cuando el balance de importaciones de dicho metal ascendía a \$29,000,000.

Estas tres cifras aparecen en el informe rendido por Mr. Amos E. Taylor, sub jefe de la División Financiera del Departamento del Tesoro.

Disturbios políticos y financieros en Europa —dijo Mr. Taylor— han sido la causa de lo ocurrido. El hecho de que tanto dinero venga en calidad de fondos a términos largos y cortos puede ser considerado como un "vuelo" del capital europeo a nuestras playas.

## La Corte Suprema reanudará hoy sus labores en Wash.

Casos de importancia están pendientes de resolución por el Supremo

WASHINGTON, octubre 6. (AP).—Nueve jueces regresan mañana de sus vacaciones para iniciar el próximo término de la Corte Suprema de Estados Unidos en el cual tendrán ellos la oportunidad de rendir nuevas decisiones con relación al programa de nuevo trato de la administración nacional.

En un local propio —un palacio de mármol de un valor de diez millones de dólares— ellos oírán solicitudes para que rindan opiniones que serán de gran importancia para la nación, entre ellas de la cual depende, según dijo el presidente Roosevelt el que se impongan nuevos gravámenes a los contribuyentes.

La sesión de mañana será breve y puramente rutinaria. Ya se han recibido peticiones para asientos reservados, pero la corte ha indicado que para la inauguración del nuevo local no se celebrará ceremonia alguna. La sesión se llevará a cabo en la misma forma que si se celebrara en el antiguo local.

La sesión será declarada abierta a medio día y la corte permanecerá reunida por espacio de una hora. Casi todo el tiempo será dedicado a admitir abogados para que puedan trabajar como tales. Más de cien profesionales han solicitado que se les permita postular en la Corte Suprema.

Después de oír cualquier moción que sea presentada, la corte se declarará en receso por una semana para determinar en qué orden van a tratar más de trescientos casos que están aun pendientes y que se fueron acumulando durante las vacaciones de verano.

Entre estos se encuentran cuatro casos relacionados directamente con el programa de la administración. El caso Hoosac es el que, desde el punto de vista político está considerado como el de más importancia ya que está relacionado con el programa agrícola que afecta a muchos propietarios de fincas.

La Corte de Circuito de Apelaciones de Boston decidió en este caso que los impuestos sobre elaboración agrícola son inconstitucionales. En el informe de Mr. Roosevelt hace una semana, el presidente dijo que en caso de que el Supremo sostenga la decisión de la corte inferior en el mencionado proceso, entonces el gobierno se verá obligado a apelar a la aprobación de nuevos impuestos y se eliminarán por completo los pagos de beneficio a los agricultores. Dicho impuesto, a pesar de más de quinientos millones de dólares anualmente.

Los abogados del gobierno han solicitado de la Corte Suprema que revise la decisión del tribunal inferior y esperarán hasta que el tribunal reanude sus labores el día 14 de octubre para entonces ver si la petición será concedida o no.

Los abogados del gobierno han solicitado de la Corte Suprema que revise la decisión del tribunal inferior y esperarán hasta que el tribunal reanude sus labores el día 14 de octubre para entonces ver si la petición será concedida o no.

Los abogados del gobierno han solicitado de la Corte Suprema que revise la decisión del tribunal inferior y esperarán hasta que el tribunal reanude sus labores el día 14 de octubre para entonces ver si la petición será concedida o no.

Los abogados del gobierno han solicitado de la Corte Suprema que revise la decisión del tribunal inferior y esperarán hasta que el tribunal reanude sus labores el día 14 de octubre para entonces ver si la petición será concedida o no.

Los abogados del gobierno han solicitado de la Corte Suprema que revise la decisión del tribunal inferior y esperarán hasta que el tribunal reanude sus labores el día 14 de octubre para entonces ver si la petición será concedida o no.

Los abogados del gobierno han solicitado de la Corte Suprema que revise la decisión del tribunal inferior y esperarán hasta que el tribunal reanude sus labores el día 14 de octubre para entonces ver si la petición será concedida o no.

## "La AAA no brinda beneficios para los agricultores"

Así lo sostiene la Liga de la libertad en un informe rendido ayer

WASHINGTON, D. C., octubre 6. (P).—Diciendo que los consumidores son "el hombre olvidado" del nuevo trato, la Liga de la Libertad manifestó hoy que los precios de las ventas al detalle habían aumentado en un 32 por ciento durante el tiempo que ha estado en vigor la Administración de Ajuste Agrícola. También aseguró que los consumidores han contribuido con \$920,000,000 en impuestos sobre elaboración y que es posible que ocurran pérdidas considerables en las operaciones de la Corporación de Créditos. Tomando el 33 por ciento como la parte del presupuesto familiar que en todas las familias es usado para la compra de alimentos, la liga informó:

—Tomando como base un ingreso de dos mil dólares anuales, cada familia tiene que invertir la cantidad de \$660 para alimentos. Si es que éstos aumentan en un 32 por ciento entonces habrá que invertir \$231 más.

Dice dicha entidad que la manifa ha aumentado en un 148 por ciento mientras las chuletas de cerdo han aumentado un 118% y el pan un 26%.

Alega dicha Liga que el secretario Wallace insiste en poner en vigor la ley controlando la producción de patatas, esto acarrea consigo un aumento en el presupuesto de cada familia.

Los consumidores de esta nación, que son el pueblo en general, están pagando por los experimentos que el gobierno está realizando. El panorama no es, en forma alguna, tan bonito como lo pintaba el presidente Roosevelt en su discurso en Fremont, Nebraska.

La AAA no ha logrado beneficios de ninguna clase para la agricultura. Sus manipulaciones han ocasionado ciertas dislocaciones en la estructura económica. La experiencia de los agricultores se dedican a sembrar patatas, cuyas ventas se han demoralizado por los productos de aquellas tierras dedicadas a sembrar algodón, tabaco, trigo, maní y otros productos controlados, ha demostrado que es imposible detenerse ahora, cuando los experimentos están a mediados.

El fin inevitable será el control de toda la agricultura. Entonces los consumidores tendrán que pagar aquellos precios que sean impuestos por un sistema socialista de gobierno.

Mrs. Beatrice Pitney Lamb, de la ciudad de Nueva York, en un estudio hecho sobre el "gobierno y los consumidores," el cual fue hecho público en el día de hoy por la Liga Nacional de Mujeres Votantes, dijo que los consumidores se encontraban desorganizados y sin una persona que los dirigiera en estos momentos, siendo víctimas de la influencia política.

Ella se manifestó en favor de que los consumidores tuvieran una representación en el gobierno y en aquellas agencias que controlan la agricultura y la industria, para así poder solucionar los problemas de los consumidores a la vez que se solucionan los problemas de la industria y de la agricultura en la nación.

## Mr. Morgenthau llegó a Salamanca de turista

SALAMANCA, España, octubre 6. (P).—El secretario del Tesoro de los Estados Unidos, Mr. Henry Morgenthau, Jr., llegó ayer a esta ciudad, de Portugal, en su recorrido por Europa y dijo que se proponía visitar las ciudades españolas más importantes.

## Enfermos Hombres y Mujeres Trato Dolencias Crónicas

Desórdenes de la sangre, erupciones cutáneas, enfermedades de los nervios, debilidad general, agotamiento nervioso, catarro y afecciones crónicas, enfermedades del estómago y los intestinos, enfermedades del recto, hemorroides, tumbago, clístis, neuritis y condiciones reumáticas crónicas, mar, garganta, pulmones, dolencias bronquiales, dolencias de los riñones, y otras enfermedades de hombres y mujeres tratadas con resultados rápidos y satisfactorios. Si tiene usted alguna dolencia que no comprende, consúltelo hoy con toda confianza.

EXAMENES DE LA SANGRE, ANALISIS QUIMICOS, RAYOS X, INYECCIONES DE SUERO Y VACUNA

Mis honorarios son moderados. EXAMEN GRATIS

SE HABLA ESPAÑOL

DR. L. ZINS

## El presidente Roosevelt navega con rumbo a la Isla del Coco

(Continuación de la primera página)

jen en barcos de cualquiera nación beligerante.

Durante todo el día de ayer y hoy el Presidente se mantuvo en contacto directo con el secretario de Estado, Cordell Hull, en conformidad con su anunciada política de permanecer libre del enredo europeo.

Hoy en la mañana el Presidente y su comitiva se unieron a la tripulación del "Houston" en servicios religiosos celebrados en el capellán del buque.

Saliendo del Golfo de Baja California al oscurecer de anoche, el Presidente puso rumbo directo a la isla del Coco, que está deshabitada y que en un tiempo fué nido de piratas y en donde se cree que hay tesoros escondidos.

Hay un punto de desembarque en la isla, una pequeña ensenada en la cual existe una cabana de ramas supuestamente usada por los buscadores del tesoro.

El Presidente se detuvo en la solitaria isla el año pasado, cuando iba en viaje al Hawái, para un almuerzo de picnic, alcanzando la playa a través de 50 yardas de oleaje.

Casi 300 millas de las 1700 entre el golfo de California y la isla del Coco fueron recorridas en la tarde y una velocidad de 21 nudos por hora fué ordenada con el objeto de hacer posible su llegada allí el miércoles en la mañana.

El Presidente, con una sonrisa, dijo a los periodistas en Washington, antes de salir, que si encontraba el tesoro escondido lo compartiría con la prensa.

La comitiva presidencial demostró verdaderamente su habilidad pesquera el sábado con un total de 60 pescados de siete variedades.

Traficaban en drogas y tramaban golpe de gobierno

(Continuación de la primera página)

un delito de violación a la ley Harrison sobre narcóticos.

Mr. Anslinger dijo que aquellos que aún están siendo buscados por las autoridades son Alfredo Reina, Baldo Pausina y un hombre conocido como D'Agustine.

Para COÑACS Y LICORES ESPAÑOLES

de las más acreditadas marcas.

CASA VICTORI

—Fundada en 1910—

164 Pearl St. New York

Tels. HANOVER 2-6735 y 2-6736

¿Qué Río está lejos de Nueva York? ¿Quién lo duda! A miles de millas de distancia... pero sólo en el mapa. Y en esta forma, la DISTANCIA significa poco. El tiempo es lo que debe tomarse en cuenta hoy en día... y, considerándolo así, todo el Continente de las Américas se reduce a un vecindario, porque todas sus partes sólo están a unos pocos minutos unas de otras... por medio de los servicios cablegráficos de la All America Cables.

Los cables de la All America Cables atan la distancia a Centro América, Sud América y las Islas de las Antillas; llevan en el ritmo continuo de su corriente el pulso de los negocios, bien sean de trigo, carne, café o petróleo, de apuros de labranza o de las mil y una otras cosas que constituyen la vida comercial de las naciones civilizadas; activan los negocios y merecen, al mismo tiempo, la confianza de los elementos mercantiles de todas partes por la seguridad y exactitud de sus servicios, acreditados por un historial de cincuenta años.

Emplee usted siempre los servicios de la All America.

El Sistema Internacional, del cual forma parte la All America Cables, ofrece, bajo una sola administración, insuperables servicios coordinados de comunicaciones mundiales... en los Estados Unidos y el Canadá, por la vía Postal Telegraph... en Europa, Asia y el Oriente, por la vía Commercial Cables... en Centro América, Sud América y las Islas de las Antillas, por la vía All America Cables... y con los buques en alta mar, por la vía Mackay Radio.

EL SISTEMA INTERNACIONAL

All America Cables

Commercial Cables

Postal Telegraph

Mackay Radio



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA, Inc., of NEW YORK.  
JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary  
and Assistant Publisher.  
Director: JOSE CAMPRUBI.  
JOSE M. TORRES-PERONA,  
Sub-Director y Secretario.  
Oficina: 245 Canal Street, Nueva York.

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay, Venezuela.  
DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SERIE "A" (lunes a viernes) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "B" (martes a viernes y sábados) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "C" (una vez por semana) \$2.40

## PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR

DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00  
Para Colegios y Universidades: 10% de descuento, 25% centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.

Tel. Canal 6-1206.

Nueva York, octubre 7 de 1935

## DISCREGACION SOCIAL HISPANA

Por resistente que se proponga ser el optimismo, la realidad tiene a vencerle. La actualidad, que presenta ya en el primer plano de las festividades de la temporada hispana a la Fiesta de la Raza, ofrece con ella un nuevo ejemplo de falta de coordinación de los elementos de la colonia. Seis diferentes actos públicos de conmemoración del Descubrimiento, tendrán lugar en Nueva York el 12 del actual. Seis diferentes organizaciones encaminadas al mismo objetivo. Seis diferentes núcleos de hispanos entregados a idéntica conmemoración. ¿Por qué no haberlas combinado todas en una sola que, por lógica razón, habría obtenido éxito multiplicado en sentido numérico y ganado fuerza moral en proporción incalculable?

No es grato anotar deficiencias en el desenvolvimiento de nuestra comunidad, a ciencia cierta. Mas cuando ellas señalan tan evidente retroceso como el de esta multiplicación de Fiestas de la Raza, en la misma ciudad que pareció a punto de tener como característica del día hispano por excelencia, la congregación en un sólo haz de todos los elementos de la colonia en efemérides colombina, vale la pena de dar un toque de aviso. En vez de progresar, en este aspecto, retrocedemos. Lejos de avanzar hacia la total congregación hispana, estos son fenómenos de disgregación hispana. Y debiera hacerse un esfuerzo supremo por dominar esta tendencia definitivamente.

Para el año actual, cuanto se proyecte es tardío ya. Debiera serlo para el próximo. Hacer impracticable la repetición de esta multiplicación estéril y pernicioso de iniciativas, no sería difícil. Mas comienza por requerir, desde el primer paso, una cooperación activa de elementos que hasta ahora, por diversas razones, no han podido ser inducidos a cooperar en condiciones en muchos casos. Interesados en la conmemoración de la Fiesta de la Raza están las representaciones oficiales—consulados y agencias de nuestros países—, las sociedades de los distintos países y regiones y las entidades, culturales, políticas, religiosas de las colonias. ¿Cómo no ha de poderse constituir con todas ellas el Comité Permanente de la Fiesta de la Raza que encauce y dirija todas las iniciativas relacionadas con esta conmemoración?

El ideal sería la coordinación, la combinación de toda suerte de celebraciones nuestras. Mas mucho menos ambicioso que tal proyecto es el de reunirnos todos, en UNA fecha, siquiera en una, del calendario de gloriosos aniversarios de la raza. El Día de Colón no puede ser interpretado, por hispanos, más que de una sola y única forma. Representa—debe representar—el ideal de la unión, el empeño de fusión de todas nuestras fuerzas en el recuerdo, inspirador de la jornada más transcendental de la historia humana. Para honrar a España el 12 de Octubre no puede haber sino una sola voz, un sólo corazón, un sólo espíritu. Lo demás es, no ya superfluo, sino disociador. Reducido a un plano analítico, la vanidad que presupone el impulso a aislarse, a destacarse del grupo general, delata falta de seguridad propia. Tal sentimiento no puede tener razón de existir entre los grupos o sociedades hispanas, a poco que trascienda el valor esencial que para todos tiene la declaración de solidaridad y comunidad de intereses nuestros ante el extranjero.

## Noticias Personales

El Dr. R. VARELA

participa a su clientela y amigos su traslado a 687 W. 140 St. Edificio 4-1125

PARADERO DE PERSONAS

SOLICITE paradero Charles Henders, anteriormente superintendente en 1921

En 1922 y de Alejandro Brumet o Brumet. Muy importante para ambos.

Consulte con el Sr. Waldman, 131 John St. Piso 12. Tel. Beckman 2-9100.

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Prensapapeles.

Tengo dos sobre mi mesa de trabajo.

Son de bronce, y representan cada uno un perro dogo.

El uno mira a la derecha; el otro a la izquierda.

Colocados en posición conveniente, resulta que pasan los días y las noches mirándose ojo a ojo, enseñándose los colmillos y remangando las fauces, de tal manera que parecen estar a punto de devorarse.

Pero no se devoran. Son dos prensapapeles.

Y son de bronce...

John y Mussu.

John Bull y Mussolini están haciendo en el Mediterráneo el mismo papel que mis dos perros de bronce.

Mussu amenazó; John Bull envió sus escuadras al lago latino.

Mussu rechazó toda proposición de paz y movilizó diez millones de italianos.

John Bull anuncia que levantará el embargo sobre la exportación de armamentos a Etiopía.

Cada día que pasan mirándose con "cara feroce"—como mis dos prensapapeles—más aumentan las probabilidades de que no pase nada.

Mussolini gana tiempo para armarse antes de que terminen los aguaceros en Etiopía, dicen los pesimistas.

Cada día John Bull aumenta sus fuerzas en el Mediterráneo, y cada día Mussu está más convencido de que sus tropas coloniales podrían quedarse sin comunicación con Italia, contestan los optimistas.

Por mi parte, cada día que pasa estoy más convencido de que el juego de Mussu es el "bluff" más colosal de la Historia de todos los tiempos preteritos, presentes y futuros.

No puedo llegar a creer que Mussu acepte la destrucción inevitable de su escuadra, la muerte estúpida—porque inútil—de millares de marinos, y la terminación irrevocable del sistema fascista.

A menos que se haya vuelto tan loco como Nerón.

Y que termine como el chiflado flautista romano.

Matándose para no ser matado...

## Un aventurero.

Hace cuarenta años, Jack Lloyd, aventurero norteamericano, tomó servicio en la guerra entre Etiopía e Italia.

En 1896 tomó parte en las pazlas administradas por Menelik II a las tropas italianas, hechas trizas en Adowa.

Desde esa fecha Jack ha tomado parte en cuantas guerras, revoluciones y algaradas ha podido alistarse.

El país o la bandera no le importan un bledo; lo que le interesa es batirse con alguien, pero nunca por alguien ni por nada.

Acaba de pasar por Columbia, Ohio, camino de Addis Ababa, donde va a alistarse de nuevo, para pelear contra uno de sus antiguos adversarios.

Jack no sublima su esfuerzo con el idealismo de un Lord Byron en Grecia o de un Lafayette en Nueva York.

Es un mercenario que se divierte matando a sus semejantes a tanto por soldado mensual.

Durante cuarenta años ha escapado a la muerte en plena lucha y al pelotón de ejecución que fusila a los "irregulares" que no pelean por un ideal.

Y es gran lástima...

## Inverosímil.

Los rumores de disputas entre el César romano y sus súbditos de la Casa de Saboya son inverosímiles.

Su Majestad italiana se guardaría muy bien de arriesgar el porvenir de la dinastía en un altercado con el que hoy manda.

Lo más probable es que Su Majestad está preparando el terreno para sacudir el yugo fascista y consolidar el poder monárquico de la Casa de Saboya.

Cualquier numismático es capaz de leer un poco de Historia en las efígies de las monedas de los imperios que nacieron, se elevaron, descendieron de sus alturas y acabaron por derrumbarse.

Y es muy posible—verosímil—que cuando el coloso se tambalee, Su Majestad se apresure a darle el empujón que determine su caída fatal.

El grito "Avanti, Savoia!" ha dejado de oírse en Italia porque hay un estorbo delante de Savoia. Mussu...

## Artículos.

Ginebra ha discutido y aprobado la necesidad de aplicar el Artículo XV del acta de nacimiento de la Sociedad de las Naciones.

Ese artículo prevé la declaración de "culpable" del que cometa una agresión injustificada.

Al Artículo XVI prevé las sanciones a aplicar al "culpable".

Como los "precedentes" son las páginas más importantes de la Historia—cada adelantado en la (Sigue en la sexta página)

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes de la prensa pública en los que no se otorga a otra fuente de información y también a las noticias de los hechos que quedan también reservados todos los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

## Información Semanal de Libros

"LA POLICIA SECRETA DE LOS SOVIETS." Historia de la G.P.U. Por Essad Bey. Editorial Espasa-Calpe, Madrid.

Excelentemente traducido de la edición francesa por Benjamin Jarnés, tiene este libro todo el atractivo y la fascinación que las más interesantes narraciones antiguas de la índole han perdido ante los episodios de la realidad mundial de la post guerra. Essad Bey, ya acreditado en anteriores obras de índole política e internacional, ha revestido su estudio de la famosa—y fatídica—policía secreta de los Soviets con todos los caracteres de una novela de aventuras.

Nada de frío, de estadísticas sistemáticas o acartonado hay en este libro. El conocimiento del autor se evidencia en cada explicación sobre el funcionamiento de la Checa, desde su creación por los bolcheviques ya dueños del poder y para mantener éste bajo el régimen a todo costo, hasta las más recientes de sus transformaciones—aparentes más que reales—. Es lectura apasionante y documentada. Podrán discutir los adversarios del punto de vista del autor cualquier inferencia o comentario que se deslice en la obra. Mas la narración y la exposición de hechos es sintomática del empeño todo que revela el libro de exponer datos más que expresar juicios.

Una de las más fascinantes partes del libro responde a la latente pregunta: "¿de dónde salió la Checa, cómo se formó, quiénes la componían que el régimen bolchevique pudo confiarle tal poder?"

La respuesta de Essad Bey revela lo difícil de tal interrogación. Los chequistas son tal vez lo más misterioso de la Checa. Algunos llegaron a ella por predestinación fatal. De todas las clases, de todas las razas de Rusia, antiguos camarereros, suboficiales del ejército imperial, rufianes o campesinos, ignorando casi todos lo que era el comunismo cuando entraban a su servicio. Todos llevaban a la Checa sus antiguas costumbres, su concepto individual del terror y sus almas oscuras y atormentadas. Les unía la afición al asesinato, luego se generalizó el uso de los estupefacientes entre ellos y en toda la Checa era ilimitado el surtido que se disponía de cocaína, heroína, alcohol... El salidismo inicial de todos, era insuficiente para sostenerlos en la horrible tarea del terror. Y apelaban a los estimulantes artificiales—y aumentaban éstos increíblemente la capacidad de aterrorizar de la Checa.

La magnífica traducción del ilustre escritor Jarnés, avalora aun más la crudeza original, el atractivo sin adulteraciones del formidable enjuiciamiento de la Checa.

## "VOCES DE ULTRATUMBA."

Por el Dr. Aurelio Pérez Ortiz. Imprenta "El Dobra," Torrelavega.

Un opúsculo interesantísimo imbuido del espíritu de comiseración y afecto por los animales, a cuyo fin se endereza la moraleja de su argumento.

## "EXPLOTACION ECONOMICA DE PEQUEÑAS FINCAS."

Estación experimental agronómica de la Universidad de Puerto Rico. San Juan.

La primera publicación de la División de Economía Agrícola de la Estación Experimental Agronómica de la Universidad de Puerto Rico presenta los resultados de una investigación sobre la explotación económica de pequeñas fincas. La pequeña propiedad rural, tema predilecto de aquel público y uno de los más palpitantes problemas de la economía agraria de Puerto Rico, es el objeto de esta publicación. Como parte del programa de investigaciones de la División de Economía Agrícola, se abordó primeramente el estudio de la pequeña propiedad rural. Esta resulta numéricamente como el más importante núcleo de la estructura agroecológica isleña. Las explotaciones menores de 20 hectáreas constituyen el 71 por ciento del número total de fincas, según censo de 1930.

Se divulgan en esta publicación los resultados de las investigaciones efectuadas en dos municipios de la isla que incluyeron tres grupos de fincas pequeñas. Dos de estos grupos, 63 granjas de hogares seguros y 88 explotaciones de agricultores independientes, radicaban en el municipio de Vega Baja y 45 granjas de hogares seguros en el Barrio Espino de San Lorenzo. En las 63 granjas de hogares seguros y las 88 explotaciones independientes de Vega Baja la cabida media es de tres cuerdas y 17 cuerdas por finca respectivamente. En las granjas de hogares seguros del Barrio Espino en San Lorenzo la cabida promedio por finca es de 14 cuerdas.

En los tres grupos de fincas la principal fuente de ingresos es la venta de productos agrícolas. En las 63 granjas agrícolas la caña de azúcar ha contribuido con la casi totalidad del ingreso líquido por concepto de ventas; las 88 explotaciones independientes percibían su ingreso líquido principalmente de la caña de azúcar y el tabaco, y en las 45 granjas de hogares seguros en San Lorenzo la mayor parte del ingreso líquido de la venta de productos agrícolas provino del tabaco. Debido a la pequeña extensión de esas fincas, en los tres grupos los agricultores se veían obligados a trabajar como jornaleros en las fincas de mayor cabida para percibir un ingreso adicional que suplementara el que provenía de la explotación de sus fincas, insuficiente para hacer frente a sus necesidades.

## La Actualidad en la Prensa Ecuatoriana

SOBRE EL PROBLEMA DE LA DESOCUPACION — LOS COLEGIALES EN LA POLITICA — GUERRA AL MAQUIAVELISMO

SOBRE EL PROBLEMA DE LA DESOCUPACION — El "Telégrafo," decano de la prensa ecuatoriana, dice que ya se ha comprendido que uno de los motivos que más influyeron en el ánimo del Dr. Velasco Ibarra para lanzarse a proclamar la dictadura, fue la imposibilidad de seguir atendiendo a su incesante plan de obras e inversiones. Comenta el diario, en parte:

"En el momento en que el congreso dictaminó la ilegalidad del plan especial de obras públicas del Dr. Velasco Ibarra, consideramos que tal resolución obedecía a un imperativo ineludible; y que, por lo tanto, habían seguido los legisladores el único camino indicado por las circunstancias. Pero hemos apreciado luego, que, si era preciso suprimir aquel plan, no debía efectuarse ello de una manera brusca; pues, la separación global de tan grande contingente de obreros, ofrece sus desventajas cuando atraviesa la política por una situación compleja y delicada; y cuando el estado general de la economía no da margen a la inmediata utilización de esos brazos en otras actividades.

"A nuestro juicio, conviene que la reducción de los trabajos se haga poco a poco, en el plazo de algunos meses, para que la cesantía sea progresiva, se les pueda notificar a los obreros con algún tiempo de anticipación para que busquen trabajo, no venga una baja de jornales por el exceso de oferta de brazos; y, en fin, no se produzca un desconcierto social y un desequilibrio económico como consecuencia de la violenta desocupación.

"Ya que esa es la realidad que se confronta, hay que solucionar en forma que no represente angustias y tormentos para la clase obrera y perjuicios para la economía general del país. Ante caso extremo, no debe hacerse el esfuerzo y sacrificio que sean menester, a fin de que se consigan los recursos y se adopten los acuerdos convenientes; y esperamos que el congreso y el ejecutivo se preocupen sin pérdida de tiempo de esto, para evitar resultados fatales en todos los órdenes de la vida nacional."

"EL TELEGRAFO" DE Guayaquil se pronunciaba contra la participación de los escolares en la política, lo que no solamente causa extrañeza sino que es muy lamentable que se hayan lanzado a labor enconada de diatribas y ataques, reprochable aun en hombres que gastaron su mente y amargaron su espíritu en el fragor de esas luchas. Expresase, en parte, así:

"La juventud debe ser optimista, generosa, entusiasta, pues no pueden caber en su alma los odios implacables y las pasiones violentas: la juventud debe mantenerse pura e incontaminada, porque ella es la reserva con que cuenta un país para el porvenir; la juventud debe consagrarse sólo a sus actividades de culturización, para actuar en la hora de la madurez con absoluta conciencia de lo que a la patria le conviene y no ser el instrumento de los juegos de mezquinos intereses.

"Al hacer este comentario, nos referimos a los jóvenes que no han cumplido aún los 21 años de edad, y, por tanto, no poseen la condición de ciudadanos ni deben apartarse de las disciplinas educativas. En particular, hemos reparado en la actitud de muchos estudiantes del colegio Vicente Rocafuerte, quienes se han dividido en grupos partidarios de los diferentes candidatos, lo que suponemos habrá merecido la censura del personal docente de dicho establecimiento y no será visto con satisfacción por los respectivos padres de familia. Los colegiales no deben emitir parecer ni hacer armas por candidatura alguna, no sólo porque no son su niñez o adolescencia propicias a esa clase de pugnas, sólo aceptables en quien cristalizó un criterio de la vida y un juicio de los hombres; sino porque en nuestro ambiente se ha corrompido tanto la política, que aun las personas en plenitud de saber, poder y gobierno se exponen a tomar parte, dadas las contaminaciones y desconceptuaciones a que se hallan expuestas."

"EL COMERCIO," DIARIO de Quito decía recientemente que en esa hora de tantas agitaciones y peligros para la patria, cuando cada día se acumulaban más nubarrones en el horizonte, debería darse de mano al maquiavelismo desapareciendo éste hasta en sus más leve sombra, de tal manera que el pueblo no sea engañado con falsas promesas ni aparatos oratorios. De su editorial acotamos:

"Hagamos política decente y clara. Recordemos que quien ha de subir al solio presidencial ha de ser el primer caballero de la república, en frase autorizada y bella. El caballero huyó de todo manejo insidioso; el caballero da un puntapié al maquiavelismo; el caballero sacrifica sus ambiciones personales de todos los momentos en aras de la tranquilidad nacional, de la felicidad de la patria, de la existencia del partido a que se afilia, de la unión de la familia ecuatoriana.

"Buen ejemplo dan los viejos y disciplinados partidos políticos que no se suicidan, que no se debilitan, que no responden para reinar a río revuelto.

"Compactos, unidos, con el sentimiento de su responsabilidad, siguen una sola y recta trayectoria, sin bifurcarse, sin marchar en opuestas direcciones para anular sus fuerzas. El partido conservador ha dado muestras de orden y severa compenetración de sus afiliados, convencido, por su larga experiencia, de que en la unión está el triunfo.

"Claramente demostró su conducta al abominar la última dictadura en documentos públicos."

## NARRACIONES

## MALATESTA

Por RAFAEL CALZADA

(Continuación)

Recibíéronle marido y mujer con la forzada afabilidad que era consiguiente, y con el mal disimulado temor que siempre inspira la presencia del bandido, a cual, sin preámbulos, le dijo:

—Ya que Dios no quiso daros hijos, aquí tenéis este que yo os traigo, hermoso como un sol o bueno como un ángel. Se llama Benedito. No pretendáis averiguar quién es, ni de dónde viene, porque eso es un misterio que nadie podrá descubrir jamás. Bastaos saber que desde este momento sois sus padres, lo mismo que si lo hubiéis engendrado; que estáis obligados a criarlo, dándole siempre ejemplo de moralidad y de virtud; que debéis educarle e instruirle como si fuera el hijo del primero de los magnates, y que aquí tenéis el oro suficiente para salir de vuestra infeliz condición y vivir en la comodidad y en la abundancia. Sé que así lo haréis, y si no... ya conocéis a Malatesta.

Y al decir esto, puso en manos de aquellos pobres labriegos tan grande cantidad de monedas de oro y de piedras preciosas, que, con ellas, no sólo podrían educar a aquel niño como Malatesta deseaba, sino pasar en medio de la holgura el resto de sus días.

Juraron marido y mujer, entre lágrimas de gratitud y exclamaciones de asombro, que amarian como suyo a aquel hermoso niño, que le educarían, que harían de él un sabio y un caballero; y mientras ambos pensaban que la Providencia, apiadada al fin de sus desdichas, se valía de aquel terrible facineroso para premiar la resignación con que iban llevando su miseria, Malatesta, después de abastar y besar frenéticamente a aquel amado pedazo de su alma,

lancó en las fincas de mayor cabida para percibir un ingreso adicional que suplementara el que provenía de la explotación de sus fincas, insuficiente para hacer frente a sus necesidades.

Terminados sus estudios, tomó parte en la milicia, y bien pronto se acreditó no sólo como soldado valeroso, sino como caudillo esforzado y experto, a quien siempre acompañaba la victoria.

Para que nada faltase en aquel admirable conjunto de superiores cualidades, hasta poseía una maravillosa elocuencia, con la cual sabía enternecer los corazones, encender los ánimos y dominar las voluntades más enconadas y más rebeldes.

Seguía paso a paso Malatesta, desde las madrigueras en que se ocultaba, los ruidosos triunfos de su hijo, que la fama llevaba a todas partes; y enajenado de gozo, llorando como un niño, a cada victoria, política o militar, de que tenía noticia, solía exclamar:

—Ese, ese es el hijo, generoso y grande, con que yo soñaba. Bendita la hora en que aquella admirable mujer me leyó su hermoso, y en que yo me impuse el tremendo sacrificio de renunciar a la única dicha que me que-

ma, se alejaba de la miserable choza con el mismo sigilo con que había venido, sintiendo en el corazón un dolor más cruel que si la mano despiadada de un verdugo le fuese arrancando poco a poco las entrañas.

IV

Corrieron los años. Los honrados conyugues llegaron a cobrar al inocente Benedito un cariño tan grande, que ya no concebían que les fuese posible la vida sin él; y bien por la entrañable pasión que el niño les inspiraba, bien por temor a la terrible venganza de Malatesta, lo cierto es que los deseos de éste fueron fielmente cumplidos.

Cuando Benedito tuvo la conveniente edad, envióle a educarse a la Universidad de Bolonia, la más ilustre y famosa de aquellos tiempos; y a los pocos años, eran tales los adelantos y los triunfos conseguidos por el joven escolar, que fueron el asombro de sus condiscípulos y de sus maestros.

Terminados sus estudios, tomó parte en la milicia, y bien pronto se acreditó no sólo como soldado valeroso, sino como caudillo esforzado y experto, a quien siempre acompañaba la victoria.

Para que nada faltase en aquel admirable conjunto de superiores cualidades, hasta poseía una maravillosa elocuencia, con la cual sabía enternecer los corazones, encender los ánimos y dominar las voluntades más enconadas y más rebeldes.

Seguía paso a paso Malatesta, desde las madrigueras en que se ocultaba, los ruidosos triunfos de su hijo, que la fama llevaba a todas partes; y enajenado de gozo, llorando como un niño, a cada victoria, política o militar, de que tenía noticia, solía exclamar:

—Ese, ese es el hijo, generoso y grande, con que yo soñaba. Bendita la hora en que aquella admirable mujer me leyó su hermoso, y en que yo me impuse el tremendo sacrificio de renunciar a la única dicha que me que-

## NOTAS ESCOLARES

CLASES GRATIS EN B'KLYN

En la escuela número 15, tercera avenida y State St. Brooklyn, se dan cursos gratuitamente los lunes, martes y miércoles desde las 7:45 a las 9:45 de la noche, para los extranjeros que deseen aprender o perfeccionar el idioma inglés.

También se enseña costura, confección de sombreros, aritmética, geografía e historia.

CLASES EN FLUSHING Y JAMAICA

Clases de inglés se dan en Flushing, Y. M. C. A., Northern Boulevard y Browne St. los martes y miércoles de 11:15 de la mañana a 3 de la tarde, gratuitamente.

También en Jamaica, Y. M. C. A., 89-25 Parsons Boulevard, Jamaica, los lunes y miércoles de 1 a 5:30 de la tarde.

CLASES EN HACKENSACK

Los residentes de esta sección que deseen aprender inglés, pueden conseguirlo gratuitamente en la Escuela Broadway Evening, de Hackensack, Bergen County, a las 7:30 de la noche. También enseña otras materias, tales como dibujo, costura, etc.

CLASES GRATUITAS PARA IMPRENTA Y PRESUPUESTOS

Un curso gratuito de cálculos de imprenta y presupuesto de impresos se iniciará el día 21 del actual en la School for Printers Apprentices 220 oeste calle 19, para hombres y mujeres.

Las clases son diurnas y nocturnas y los que estén interesados deberán inscribirse hasta la fecha citada de 4 a 6 de la tarde, ante S. Librescot, profesor.

Santorial y Cultos

Día 7, Lunes. Nuestra Señora del Santísimo Rosario. Santos: Marcos, papa y Martín, confesores; Sergio, Marcelo y Apuleyo, mártires. Santas: Justa y Justina, vírgenes y mártires.

Parroquia de la Milagrosa (Católica)

Misas a las 6:30, 7, 8, y 8:30 a. m.

Parroquia de la Santa Agonía (Católica)

Misas a las 7:30 y 8 a. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica)

Misas a las 8 y 9 a. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza, (Católica)

Misas a las 7 y 8:30. Rosario a las 8 p. m.

Iglesia de la Alianza Cristiana y Misionera, (Protestante)

Consagración, a las 8 p. m.

Iglesia Apostólica Cristiana (Del Oeste) (Protestante)

Evangelismo, a las 8 p. m.

Primera Iglesia Hispano Americana, (Protestante)

Club de Danas, a las 8 p. m.

BROOKLYN

Iglesia de San Bernardo (Católica)

Misas a las 7, 7:30 y 8 a. m.

Iglesia de San Pedro (Católica)

Misas a las 7 y 8 a. m.

BRONX

Iglesia Cristiana "Juan 3. 16" (Protestante)

Servicio a las 7:45 p. m.

NEWARK, N. J.

Iglesia Hispano Portuguesa de San José (católica). Misa a las 7:45 a. m.

"JOKE"

—Lo que es a Luisa me guardaría bien de confiarle un secreto.

—¿Por qué?







## La reaparición del "punch" da nueva vida al boxeo en los Estados Unidos

Schmeling, Louis, McLarnin, Escobar, Canzoneri, Babe Risko factores de la resurrección.—La temporada metropolitana "indoor" en plena marcha.—El triunfo de Canzoneri sobre Roth.—Otra para Hurtado

Por JULIO GARZON M.

El "punch" dió al boxeo sus mejores épocas pasadas. Épocas de John L. Sullivan, de Jim Jeffries, Joe Walcott, Stanley Ketchell, Kid McCoy, Herrera "el temible"; más tarde Ted Kid Lewis, Jack Dempsey, Georges Carpentier, Jimmy Wilde, Luis Angel Firpo, a los que siguieron en sucesión casi inmediata los Luis Vicentini, Bud Taylor, Paul Benenbach, "Tany" Loayza, Jack Delaney, Tiger Flowers, Joe Sekyra, Harry Greb, maravilloso boxeador y recio golpeador; Battling Siki y otros que no recuerdo por el momento. Por una rara coincidencia, la terrible crisis económica que aún se atraviesa trajo consigo también una crisis de "punch" en el boxeo; de ahí que la desaparición de la pasión por las cosas del "ring" en los pasados cinco años haya sido casi total.

Y ahora que una nueva bolsa de un millón de dólares (la 5ta. en la historia del pugilismo profesional) viene a probar de manera inequívoca que el boxeo resurge, encontramos otra vez al "punch" estrechamente identificado con el movimiento regenerador.

El nuevo imperio de las trampas, superificas lo inició Max Schmeling, vencedor de Joe Monte, Johnny Risko, Mickey Walker y Young Stribling por el procedimiento de la anestesia del puño. Baer, con todo y que su equipo moral no correspondió jamás al físico, continuó la labor con sus aparatosos "aletas" derechos. Joe Louis llega en estos momentos a dar complemento a la provechosa infusión de sangre nueva y briosa con la aportación de su poderosa artillería.

Pero no circunscribamos la razón de esta notable reedición del interés público por las cosas del boxeo a los grandes. Los chicos no han hecho menos en las divisiones inferiores. Entre éstos merecen mención especial Jimmy McLarnin, cuya vela, desgraciadamente, empieza a apagarse ya; Kid Chocolate, fresco aún en la imaginación del "fanatismo"; Tony Canzoneri, todavía General y todavía en las guerras; y más recientemente, Babe Risko, presente campeón mundial del peso medio; Ceferino García, el filipi-

no que derribó hace poco a Barney Ross en Los Angeles, California; Baby Arizmendi, Sixto Escobar, Rodolfo Casanova, Pedro Montañés, Sanghili y otros.

Algunos de éstos, como Montañés, Sanghili y Casanova han hecho su campaña mayormente en el extranjero, pero es indudable que el eco de sus fulminantes triunfos, ha contribuido indirectamente al auge de que vuelve a gozar el pugilismo.

### Canzoneri vence a Roth

La excelencia perdurable de Canzoneri volvió a ponerse de manifiesto el viernes por la noche en el Garden, quien defendió con éxito el campeonato mundial "lightweight" del ataque de Al Roth. Tony no sólo derribó a su hombre hasta la cuenta de nueve al principio de la lucha, sino, como es su costumbre, procedió después a darle una lección de boxeo.

Roth, sin embargo, justificó su presencia en el mismo "ring" con el campeón no desanimándose, y a la altura del duodécimo asalto sorprendió a Tony con tremendo derecho a la boca que le abrió una recia herida sobre un labio, por la que Tony sangró abundantemente.

El veredicto de los jueces a favor del campeón fue unánime.

No menos brillante fué la victoria del panameño Rafael Hurtado sobre Julie Katz. Ganó el istmo por puntos, en seis asaltos, después de haber derribado también a su hombre. Rafael es un magnífico boxeador, muy activo y de gran coraje; no ha sido derrotado aquí todavía y puede ir lejos.

La temporada metropolitana "indoor" de boxeo se halla ya en plena marcha, funcionando ya desde hace un par de semanas, o más, el Ridgewood Grove Sport Club de Brooklyn, el New Lenox Sport Club, el St. Nicholas Palace y el Madison Square Garden. Se aviesnan muy buenos carteles en los que van a figurar con poca frecuencia Louis, Escobar, Carnera, Neusel, Salica, Hurtado, Valle, Locatelli, Leto, Quintana, Montañés, Freddie Miller, Turner, Jorge Brescia y otros.

## REINO TRANQUILIDAD EN TODA ESPAÑA EN EL ANIVERSARIO DE LA REVOLUCIÓN DE OCTUBRE

(Continuación de la primera página)

Los aislados de lo ocurrido en los días 5 y 6 de octubre del año pasado, con discursos pronunciados y artículos publicados por la prensa desde junio a octubre de 1934.

Afirma que: "Las personas que predicaron la revolución en Cataluña tomaron sus puestos en la línea de combate y obraron con los medios de que disponían. Desde el primer momento algunos de los elementos juramentados nos fallaron y otros que habían prometido su apoyo se arrepintieron. La obra de explicar los hechos del 6 de octubre, su preparación y los acontecimientos ocurridos llegará cuando podamos usar documentos y testimonios de todos los hechos. Pero esto lo haremos únicamente cuando la explicación no pueda agravar la situación jurídica de nadie ni causar nuevos incidentes."

Refiriéndose a su fuga del edificio de la Gobernación, cuando fracasó el movimiento, haciendo uso para ello de una alcantarilla construida especialmente, dice Denca: "Creo suficiente manifestar que no hay motivo plausible que obligue o justifique a los jefes de una revolución fracasada a entregarse voluntariamente al enemigo."

Todos los demás miembros de aquel gabinete catalán que no se escaparon, incluyendo a su presidente, don Luis Companys, se encuentran cumpliendo condenas de 30 años de presidio por su participación en el movimiento. Durante el juicio de Companys se demostró que podía haber huido, pero que no quiso hacerlo y prefirió rendirse.

**Habrá elecciones en noviembre**  
VITORIA, octubre 6. (UP).—El gobernador de la provincia, señor Bermúdez de Castro, le dijo ayer a los periodistas que tenía informes fidedignos de que el gobierno nacional se propone convocar a elecciones en todo el país para el día 21 de noviembre. Agregó que se restablecerían las garantías constitucionales antes de esa fecha y que las comisiones

administrativas municipales nombradas por el gobierno en substitución de los concejales municipales elegidos en 1931 se organizarían de manera que incluyeran representantes de todos los partidos con el fin de garantizar la legalidad de las elecciones.

### Se viajará de Madrid a Sevilla en 6 1/2 horas

SEVILLA, España, octubre 6 (UP).—El recorrido por ferrocarril entre Madrid y Sevilla ha quedado reducido a seis horas y media mediante el establecimiento de un nuevo tren motorizado que marcha a una velocidad de 85 kilómetros por hora. Hasta ahora se tardaba en recorrer la misma distancia unas 12 horas. Se instalarán coches motorizados de Sevilla a Huelva, Córdoba y Cádiz.

### REVISTA DE CIENCIAS

(Continuación de la cuarta página)  
bién por enfermedades de la piel. Finalmente el tratamiento termina con cuarenta días de sudores con el brasero y con infusiones de una planta nativa de aquel suelo.

Por todo esto es fácil comprender que la Medicina en aquel país está todavía en estado primitivo. Para los nativos el problema no es tan peligroso porque ya tienen una especie de inmunización hereditaria que les libra de las enfermedades, pero los italianos tendrán que sufrir las calamidades propias de un país en el que se hace imposible la evacuación de heridos y enfermos. No se puede saber la epidemia que surgirá como consecuencia de las campañas, no se sabe tampoco si el "mosquito tigre" de la fiebre amarilla, danza por aquellos lugares, pero si sabemos por la comunicación del Consol americano a la oficina del "U. S. Public Health Service" que la fiebre tifoidea, la fiebre recurrente, la lepra y la viruela están allí de forma endémica.

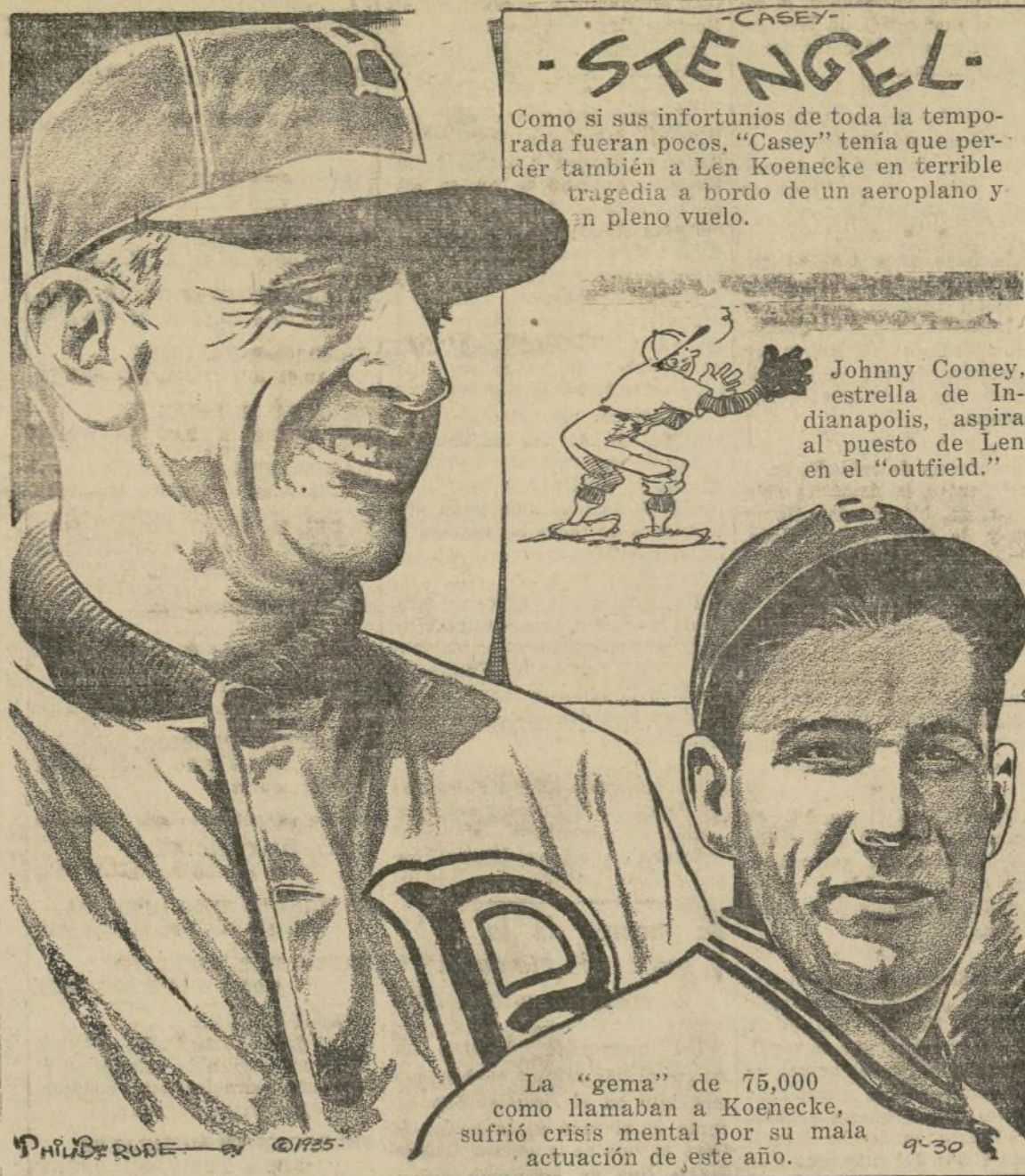
Si los etiopes carecen de cañones para luchar contra los italianos, en cambio tienen las enfermedades que les ayudarán a castigar al enemigo y a proteger su independencia.

Consulte siempre la SECCION DE CLASIFICADOS de LA PRENSA

### GUÍA DEL LECTOR

HOY  
Reunión de sociedades hispanas para la celebración del Día de la Raza, en el Centro de Galicia, 4:30 p. m.  
Reunión del Comité Pro-Homenaje a Don Juan, en la Sociedad Española de Beneficencia, 9 p. m.  
Junta de la Sociedad Naturalista Hispánica, 8:30 p. m.

## LOS CAMPEONES DE LA MALA SUERTE



Como si sus infortunios de toda la temporada fueran pocos, "Casey" tenía que perder también a Len Koenecke en terrible tragedia a bordo de un aeroplano y en pleno vuelo.

Johnny Cooney, estrella de Indianapolis, aspira al puesto de Len en el "outfield."

La "gema" de 75,000 como llamaban a Koenecke, sufrió crisis mental por su mala actuación de este año.

## Alemania combate la campaña que se hace aquí contra sus Juegos Olímpicos

Con el anuncio de la próxima llegada a este país de un delegado alemán que vendrá a asegurarle al pueblo de los Estados Unidos que el Comité Olímpico Alemán no ha observado la menor parcialidad contra los atletas de origen hebreo en la selección de su equipo olímpico, adquiere especial relieve las declaraciones hechas por Mr. Frederick W. Rubien, del Comité Olímpico Americano, sobre los preparativos de las autoridades germanas.

Dijo Mr. Rubien: "En la visita que tuve el gusto de hacer al estadio, al Pueblo Olímpico y a Grünau, no han dejado de sorprenderme sobremanera los notables progresos que se han hecho hasta el presente en la realización de este extraordinario proyecto de tantos millones de marcos. El Comité organizador tiene ya terminado un 60 por ciento de todos los trabajos para la gran empresa olímpica. Los 2,500 obreros que trabajan en el campo de deportes son suficientes para que las edificaciones queden terminadas antes de empezar el invierno."

Ninguno de los Juegos Olímpicos celebrados hasta ahora se ha presentado en forma tan grandiosa como los que preparan para 1936. Ningún recorrido de remos puede compararse ni remotamente con este de Grünau, que dista media hora en tranvía del centro de Berlín. Su tribuna, capaz para 5,000 espectadores; las casas de botes, que contienen al propio tiempo cuartos para los remeros y locales para la dirección de regatas, etc.; la anchura orilla del río, desde la cual puede divisarse todo el recorrido, de 2,000 metros de longitud, desde el punto de partida hasta la meta, y el soberbio panorama que presentan las cercanas colinas montuosas, todo ello constituye una verdadera estación de remo para 50,000 personas en total.

El campo de deportes del Reich, que mide 131 hectáreas de extensión, se encuentra en el occidente de la población y puede visitarse desde el centro de la misma en unos quince minutos. Sus edificaciones se levantan en un paisaje delicioso. El estadio, capaz para 100,000 espectadores, se parece al de Los Angeles. Hasta la pista, de la cual está ya completamente terminada la capa superior, tiene las mismas dimensiones que la de Los Angeles. La parte interior ha sido cubierta con césped de diez años arrancado de un campo vecino.

El estadio náutico, con sus enormes tribunas para 18,000 personas, es también una obra de aspecto imponente. El prado de césped es indudablemente un excelente campo para las pruebas de polo. El teatro al aire libre, en el que se dispondrán los concursos de gimnasia ante 20,000 espectadores, nos trae a la memoria el Hoolywood Bowl. El Instituto de Cultura Física, ubicado en el campo de deportes del Reich, cuadruplica su extensión con varias salas de gimnasia, un gran pabellón de actos públicos y un baño de natación de invierno. La Casa de los Estudiantes del Instituto de Cultura Física (casa de camaradería), servirá de albergue a los deportistas durante los Juegos Olímpicos. Las dos pistas de tenis del campo de deportes, una de las cuales presenta exactamente el mismo aspec-

to que la pista olímpica del estadio principal, constituirán seguramente un campo ideal para el entrenamiento de la juventud deportista.

Para las pruebas de equitación, hockey, basketball y tenis hay estadios especiales, cada uno con su correspondiente tribuna para miles y miles de espectadores. Las direcciones de ferrocarriles y tranvías han tomado todas las medidas necesarias para que el tráfico se desarrolle sin tropiezo por la menor dificultad ni entorpecer el curso de los acontecimientos.

Los Angeles nos dió un Pueblo Olímpico de casas provisionales que encontraron la aprobación y beneplácito de los atletas de todos los países de la tierra; pero que en modo alguno podría ser comparado con este de Berlín, que cuenta con 150 casas de ladrillo y techado de tejas sombreadas por altos y frondosos árboles. Cada una de estas casas, que quedarán terminadas dentro de poco, contiene diez dormitorios para veinte deportistas; es decir, un dormitorio para cada dos concursantes.

Hay cuartos de baño y locales para los equipos, de suerte que los atletas se encontrarán aquí a sus anchas. Un gran comedor, que más tarde se convertirá en sanatorio, estará a disposición de los moradores del Pueblo Olímpico. En las inmediaciones de este comedor hay un campo a propósito para el entrenamiento de los atletas.

Los Estados Unidos se preparan para estar representados en cada uno de los deportes del programa olímpico. No me cabe la menor duda de que el Pueblo Olímpico será del agrado de todo nuestro equipo, y que éste quedará igualmente satisfecho de las viviendas que se le ofrecen, cuya inspección ha sido el objeto principal de mi visita.

Gabby Harnett fué el primero en descubrir que Warneke tenía un hombre adolorido. Esto fué en el sexto tiempo.

Resultado del juego de ayer:

C. H. E. Detroit 1 7 1 Chicago 3 8 0

Baterías: Warneke, Lee y Harnett; Rowe y Cochrane.

### LA BUENA SUERTE DE LOS "CUBS"



A Paul Dominick, este rolizo muchacho de 14 años de edad, le acota de los "Cubs," atribuyéndole algunos de los jugadores de Chicago el secreto del éxito de la novena en la Liga Nacional. Afirman que cuando le veían en el diamante cobraban la buena suerte.

## Valencia, Athletic de Bilbao vencedores ayer

MADRID, octubre 6. (AP).—Resultados del fútbol superregional de hoy en la península: (Grupo Galicocastur) Celta-Sporting 3-2; Deportivo-Union 1-0; Oviedo-Avilés 7-0; (Vasco) Athletic-Osasuna 3-1; Arenas-Irún 1-1; Donostia-Barcelo 1-2; (Central) Nacional-Madrid 1-1; Valladolid-Ath Madrid 2-4; Zaragoza-Ras Santander 3-0; (Catalán) Barcelona-Sabadell 4-1; Júpiter-Gerona 0-4; Badalona-Español 3-0; (Levante) Levante-Murcia 6-2; Valencia-Elche 3-1; Hércules-Gimnástico 3-1; (Andaluz) Malacitano-Sevilla 1-4; Betis-Jerez 2-2; Mirandilla-Recreativo 1-1.

## Carlos-Marrone y García-Donahue en el "Star Casino"

Otro numeroso público se espera para el programa de esta noche

El deporte del "catch-as-catch-can" parece firmemente arraigado entre el elemento hispano, a juzgar por los numerosos públicos, en su gran mayoría de habla española, que acuden a presenciar las estupendas faenas de Carlos Marrone y de García-Donahue en el "Star Casino." Desde que se inauguró la presente temporada "indoor" en el conocido coliseo de la calle 107 los programas han llenado lunas tras lunas el Casino, inmejorable testimonio de la popularidad de que goza el invicto hispano.

Esta noche el antagonista de Carlos va a ser Frank Marrone, un italiano-americano con magnífica reputación y de envidiable historial. Frank es fuerte, joven y experimentado, y hace un par de temporadas que tiene concentrados sus propósitos en el empeño de derrotar al ex-estudiante de la Universidad de Columbia. A juzgar por la magnífica forma en que revela hallarse el hispano, sin embargo, ésta parece tarea harto difícil para un luchador que no tenga la talla de un Jim Londos, Hans Steinko o alguno otro de los "conagrados."

García López, el experto español de greco-romana que está aplicando algunos de las llaves de su antiguo estilo de lucha al que se practica aquí, se medirá esta noche con el irlandés Pat Donahue. García tiene fuerza, coraje y agilidad, e irá haciéndose cada vez más temible en la especialidad de Londos y Henríquez. Donahue es también muy fuerte, pero de carácter explosivo y muy predisuesto a costosos arrebatos de rabia.

Harry Morse y Mike Yanka se enfrentarán en un "match" especial, señalado a 45 minutos.

El resto del programa está compuesto del siguiente modo: Meyer Paris vs. Ajub Gama Kahn, Mike Seudiere vs. Adan Hichter, Harry Scott vs. Abie Kaplan y Tony Curtis vs. Sidney Dorenberg.

## Preventivo contra los resfriados descubierto

MILWAUKEE, Wis., octubre 6 (P).—La American Public Health Association hizo público esta noche un informe sobre una vacuna contra el resfriado común y corriente.

El informe demuestra que la sangre de muchos, aunque al presente no de todas las personas, puede inmunizarse contra los resfriados al extremo de que los resfriados a este mal se vuelven tan reacios a la contracción de resfriados como personas a que no se suelen resfriar sino una vez al año, rarísimas veces o nunca.

El preventivo de resfriados comunes es descrito en el informe por el Dr. George C. Rockwell, profesor en bacteriología de la Universidad de Cincinnati. Se toma en forma de cápsulas, con un vaso de agua fría. Las cápsulas contienen los cuerpos muertos de 25 a 100 millones de gérmenes de la pulmonía, 15 a 100 millones de gérmenes estreptococos, cinco millones de gérmenes de la influenza y 5 millones de gérmenes catarrales.

### A Través de mis Galas

(Continuación de la cuarta página)  
Civilización ha sido establecido por un "precedente" que destruye a otro "precedente"—sería casi de desear el que Mussy cometiese el disparate suicida de agredir brutalmente a Etiopía.

Es posible que de ese disparate resultase una Sociedad de Naciones fuerte y potente, capaz de poner orden en todo catarro alborotado.

Habría un "precedente" que invocaría, y no contra una nacionalidad de tres al cuarto; contra una "gran potencia."

Los crímenes colectivos serían menos frecuentes.

Y el mundo habría dado un gran paso en la ruta de la Civilización...

## El Segura derrota a los Rovers por 3-2; los "Scots" vencen al Hispano

Bonilla tuvo una tarde a la altura de su reputación, pero los rojos perdieron por 7-1.—South American, Ecuador y Puerto Rico derrotados en sus encuentros de Liga

El Segura Football Club inauguró ayer triunfalmente su campaña por campeonato de la primera división de la Metropolitan District Soccer League derrotando en el Manual Oval por 3-2 a los Shamrock Rovers en un interesante y apretadamente jugado partido.

Los segureños tomaron ventaja de 2-1 en el primer tiempo, por anotaciones de Ceballos y García. En la segunda parte los Rovers igualaron a dos, pero Emilio Fernández no tardó en subir la cuenta a tres para el cuadro de Mike Betanzos.

Hubo alternativas llenas de emoción y lucidas intervenciones individuales.

### Red Spark 2, Ecuador 0

En el Betsy Head Park se enfrentaron, también en las competencias de la Metropolitan Soccer League, el Red Spark y el Ecuador F. C. Triunfó el primero por 2-0.

Los ecuatorianos tuvieron que echar mano de varios suplentes, al no presentarse los regulares.

### Armenianos 2, S. A. 1

Los muchachos del South American S. C. jugaron un magnífico partido ante el Armenian F. C. ayer tarde en el Van Cortlandt, pero fueron vencidos por la superioridad física y la velocidad superior de sus contrarios. A lo que debe añadirse el hecho de que Larrea se lastimó y tuvo que retirarse, hacia la terminación del segundo tiempo, dejando a los sudamericanos con sólo diez hombres.

El tanto del cuadro hispano fué obra de Miranda, de un "penalty."

### Bay Celtic 2, P. Rico 0

En el Long Island Bowl se llevó a cabo el anunciado partido de Liga entre el Puerto Rico F. C. y el Bay Celtic, triunfando los celtas por dos goles a ninguno.

Los puertorriqueños jugaron con gran brío y de manera lucida, pero no fueron lo suficientemente fuertes para sobreponerse al temible conjunto contrario.

Enrique Quiñones, estrella del cuadro boricuense, se lastimó un pie en este partido y tuvo que salir del juego.

### Triunfa Bonilla, pero el Hispano es derrotado

Con todo y una nueva derrota del Hispano F. C. a los pies de los Scots Americans en el Clark's Field

## Europa debe colonizar la América y no lanzarse a conquistas, dice S. Lamas

BUENOS AIRES, Argentina, octubre 6 (UP).—Europa debería tratar de resolver su problema de exceso de población por medio de una inmigración pacífica a Sud América en vez de lanzarse a sangrientas campañas coloniales, dijo a la United Press hoy el doctor Carlos Saavedra Lamas, presidente de la conferencia de paz del Chaco y ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina.

Llamando la atención al éxito obtenido en la mediación de la guerra del Chaco entre Bolivia y Paraguay, Saavedra Lamas declaró que el reciente conflicto en Sud América ponía de manifiesto el principio de que la fuerza no confiere derecho alguno sobre la justicia en la adquisición de posesiones territoriales.

"Vamos en pos de una justa decisión jurídica del problema por el cual dos naciones hermanas pelearon cruentamente durante dos años—dijo el canciller—. Debemos darnos cuenta de que trabajamos bajo las más auspiciosas circunstancias de la juventud y de que no tenemos problemas de exceso de población ni de división fragmentaria de estados, pero si Europa alega que necesita dar expansión a sus energías vitales, le ofrecemos aquí pacíficas avenidas de emigración."

"La humanidad llegará a comprender—continuó—que las razas profligas, cuando exceden la capacidad de sus fronteras geográficas, deberían dirigir sus esfuerzos no a conmociones sociales de inseguridad e imperialismo sino más bien a la colonización pacífica y a la población de nuevas áreas."

"Presenciamos hoy el cuadro trágico de Europa por la cual abrigamos los más amistosos y fraternales sentimientos. Si hemos de agregar a la crisis económica la del embrollo europeo, entonces debemos reconstruir para nosotros en América el descartado modelo que se basa en la moral internacional, y debemos nuevamente reforzar en nuestros países el debilitado pero esencial establecimiento de los principios de justicia, la inviolabilidad de la palabra empeñada y la santidad de los tratados porque creemos que sin ellos la civilización perecerá."

UNA BUENA DENTADURA es importante para la salud. Consulte un dentista de confianza, como los que se anuncian en LA PRENSA.

## El Segura derrota a los Rovers por 3-2; los "Scots" vencen al Hispano

Bonilla tuvo una tarde a la altura de su reputación, pero los rojos perdieron por 7-1.—South American, Ecuador y Puerto Rico derrotados en sus encuentros de Liga

El Segura Football Club inauguró ayer triunfalmente su campaña por campeonato de la primera división de la Metropolitan District Soccer League derrotando en el Manual Oval por 3-2 a los Shamrock Rovers en un interesante y apretadamente jugado partido.

Los segureños tomaron ventaja de 2-1 en el primer tiempo, por anotaciones de Ceballos y García. En la segunda parte los Rovers igualaron a dos, pero Emilio Fernández no tardó en subir la cuenta a tres para el cuadro de Mike Betanzos.

Hubo alternativas llenas de emoción y lucidas intervenciones individuales.

### Red Spark 2, Ecuador 0

En el Betsy Head Park se enfrentaron, también en las competencias de la Metropolitan Soccer League, el Red Spark y el Ecuador F. C. Triunfó el primero por 2-0.

Los ecuatorianos tuvieron que echar mano de varios suplentes, al no presentarse los regulares.

### Armenianos 2, S. A. 1

Los muchachos del South American S. C. jugaron un magnífico partido ante el Armenian F. C. ayer tarde en el Van Cortlandt, pero fueron vencidos por la superioridad física y la velocidad superior de sus contrarios. A lo que debe añadirse el hecho de que Larrea se lastimó y tuvo que retirarse, hacia la terminación del segundo tiempo, dejando a los sudamericanos con sólo diez hombres.

El tanto del cuadro hispano fué obra de Miranda, de un "penalty."

### Bay Celtic 2, P. Rico 0

En el Long Island Bowl se llevó a cabo el anunciado partido de Liga entre el Puerto Rico F. C. y el Bay Celtic, triunfando los celtas por dos goles a ninguno.

Los puertorriqueños jugaron con gran brío y de manera lucida, pero no fueron lo suficientemente fuertes para sobreponerse al temible conjunto contrario.

Enrique Quiñones, estrella del cuadro boricuense, se lastimó un pie en este partido y tuvo que salir del juego.

### Triunfa Bonilla, pero el Hispano es derrotado

Con todo y una nueva derrota del Hispano F. C. a los pies de los Scots Americans en el Clark's Field

## Europa debe colonizar la América y no lanzarse a conquistas, dice S. Lamas

BUENOS AIRES, Argentina, octubre 6 (UP).—Europa debería tratar de resolver su problema de exceso de población por medio de una inmigración pacífica a Sud América en vez de lanzarse a sangrientas campañas coloniales, dijo a la United Press hoy el doctor Carlos Saavedra Lamas, presidente de la conferencia de paz del Chaco y ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina.

Llamando la atención al éxito obtenido en la mediación de la guerra del Chaco entre Bolivia y Paraguay, Saavedra Lamas declaró que el reciente conflicto en Sud América ponía de manifiesto el principio de que la fuerza no confiere derecho alguno sobre la justicia en la adquisición de posesiones territoriales.

"Vamos en pos de una justa decisión jurídica del problema por el cual dos naciones hermanas pelearon cruentamente durante dos años—dijo el canciller—. Debemos darnos cuenta de que trabajamos bajo las más auspiciosas circunstancias de la juventud y de que no tenemos problemas de exceso de población ni de división fragmentaria de estados, pero si Europa alega que necesita dar expansión a sus energías vitales, le ofrecemos aquí pacíficas avenidas de emigración."

"La humanidad llegará a comprender—continuó—que las razas profligas, cuando exceden la capacidad de sus fronteras geográficas, deberían dirigir sus esfuerzos no a conmociones sociales de inseguridad e imperialismo sino más bien a la colonización pacífica y a la población de nuevas áreas."

"Presenciamos hoy el cuadro trágico de Europa por la cual abrigamos los más amistosos y fraternales sentimientos. Si hemos de agregar a la crisis económica la del embrollo europeo, entonces debemos reconstruir para nosotros en América el descartado modelo que se basa en la moral internacional, y debemos nuevamente reforzar en nuestros países el debilitado pero esencial establecimiento de los principios de justicia, la inviolabilidad de la palabra empeñada y la santidad de los tratados porque creemos que sin ellos la civilización perecerá."

UNA BUENA DENTADURA es importante para la salud. Consulte un dentista de confianza, como los que se anuncian en LA PRENSA.

Y el mundo habría dado un gran paso en la ruta de la Civilización...



1. Alfonso F. S. Alonzo Fernando Can-  
cal; 2. Amaya Roberto; 3. Barreto  
Carlos; 4. Bratton Lorenzo; 5. Bal-  
sán Ricardo; 6. Bamos Ocaris; 7. Car-  
penas Benito; 8. Chacón; 9. Cordero  
Luis; 10. Mendoza; 11. De Fernán-  
dez Raso E. 12. De La Plata  
Carlos A. 13. De La Plata  
Antonio; 14. Gelabert Mir; 15. Díaz  
Eugenio; 16. Díaz Jester; 17. Domínguez  
Alexander; 18. Domínguez  
Eduardo; 19. Fraxeluz; 20. Garzoza A.  
Augustine; 21. García Johnny; 22. García  
Ramón; 23. García Víctor; 24. Gil-  
bert Vincent; 25. Gómez Joaquín L.  
26. González Francisco Ritar; 27.  
Jaramila; 28. Jaramila; 29. Jaramila  
29. Jaramila; 30. Misa Evaristo; 30. Movas José  
31. Neva Lidovok Pors; 32. Níñez Ma-  
nuel; 33. Níñez; 34. Níñez; 35. Níñez  
36. Pidal Carlos G.; (2); 36. Piz  
Juan E.; 37. Portes Carlos Enrique; 38.  
Raua; 39. Riquelme; 40. Rivera  
41. Rivelo Dominio Bernádez; 41.  
Rodríguez Pashio; 42. Romeo Olga Mrs.  
Bauer; 43. Bernal; 44. Bernal; 45.  
46. Toullet Salvade Rones; 48. Tán-  
ni Fernando; 47. Tejera Jacinto; 48.  
Uribe; 49. Uribe.

Albert Goldman, Postmaster.

NOTICE is hereby given that License No. 2N 4253, issued to the undersigned, and which has been authorized to sell wine and beer, is being sold in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 41 Greenwich Ave., City and County of New York, for premises owned by Giuseppe Stanziani, Joe Red and Eddie's Restaurant, 41 Greenwich Ave.

La velada de este círculo quedó muy concurrida y animada y el programa de baile fué amenizado

recibió a los representantes de la muy conc  
Prensa, se encontraba invadido programa  
por ellos. por el grup

Notifiquen al  
Departamento de Circulación.

**Dr. VERGES CASALS** 543. W. 144 St. A Udubon 3-5131—4 a 8 p.m. y por cita.

\_\_\_\_\_

Ayuntamiento de Madrid

\_\_\_\_\_

18



## Miles de galones de leche volcados en una huelga

Pídesse al gobernador que declare un estado de ley marcial

CHICAGO, Ill., octubre 6 (AP).—Una cuadrilla de cincuenta a setenta personas quienes se han unido a la huelga contra la leche vaciaron 22,000 galones de este producto las cuales iban en un tren. El suceso ocurrió en Garden Prairie, Ill.

Los huelguistas subieron al vagón después de haber sido éste cargado en una de las plantas de la United Milk Co., cerca de dicho sitio. Los jefes de la compañía ferroviaria manifestaron que los huelguistas habían hecho correr a unos quince guardias especiales que habían sido asignados para proteger el cargamento. Varios testigos manifestaron que los guardias referidos no hicieron fuerza para repeler a los huelguistas.

El alguacil federal en Chicago manifestó que una patrulla de diez agentes había sido enviada a Garden Prairie para que acompañara el tren hasta esta ciudad, pero cuando llegaron ya los huelguistas habían escapado.

El gobernador Henry Horner está considerando el tomar medidas drásticas para evitar que sigan sucediendo casos de violencia. Miles de galones de leche fueron destruidos por los productores quienes quieren que el precio de esta suba de \$1.75 por cada cien libras a \$2.50.

Dos camiones fueron volcados y 1,500 galones de leche fueron echados al suelo cerca de Crete, Ill. Cerca de 250 mujeres y hombres, con hachas, destruyeron un camión que llevaba 560 galones de leche en Lisle, Ill. Sesenta latas de este producto fueron demolidas cuando siete automóviles llenos de huelguistas destruyeron un camión cerca de Itasca. Cerca de Wilmington, fueron echados a tierra 55 galones de crema de leche.

De quince a veinte mil galones, según los informes recibidos, fueron volcados por huelguistas que fueron a varias fincas que no se han unido al paro.

Las autoridades han dado órdenes de que se envíen diputados a aquellas regiones donde se han registrado controversias. Veinte agentes, armados fueron enviados a Boone County para que protegieran a los camiones de leche en Herbert, Ill.

Muchos huelguistas se encontraban en aquellas carreteras que conducen al estado de Wisconsin para evitar que se trajera leche a este estado. La policía está vigilando cuidadosamente todos los caminos pues se teme que de un momento a otro ocurra un motín.

El gobernador Horner está haciendo todo lo posible para que los huelguistas y distribuidores de leche lleguen a un acuerdo. Estos últimos han solicitado del gobierno que declare ley marcial si fuere posible.

## Dos mujeres alegan ser madres de una criatura en San Luis

(Continuación de la tercera página)

Madre madre, basándose en mociones, alegatos y declaraciones.

Durante las dos semanas últimas la corte ha tenido que resolver ciertos tecnicismos legales en relación con este caso.

El niño, de 7 semanas de edad, fue llevado por Mrs. Muench a México, pero éste no fue llevado a la sala de la corte durante los seis días que duró el proceso contra la mencionada señora por haber conspired para secuestrar al doctor Isaac Dee Kelley, rico especialista de San Luis.

La acusada fue declarada absuelta después de escalar la silla de los testigos por dos veces durante las cuales manifestó que no era cierto que ella estuviera en relación con los individuos que secuestraron al Dr. Kelley.

Ella anunció hace poco que había tenido un niño el día 18 del pasado mes de agosto después de haber estado casada por espacio de 23 años sin que Dios le hubiera concedido un hijo. Miss War comparó en corte alegando ser ella la madre del niño. Este es el caso que se va a ventilar en las cortes de St. Louis.

**THE ANGLO SOUTH AMERICAN TRUST COMPANY**

COMPRA Y VENTA DE GIROS, DEPOSITOS COBROS Y CUSTO. DIA DE SEGURIDADES

55 Cedar St., New York (2 cuadras antes de Wall St.)

## Sociedades Hispánicas

(Continuación de la séptima página)

her, señorita Guillermina Pérez, señora María M. Rodríguez, señora Helen Tietz, señora Adelaida Suárez y el señor George Torres, y al fin el homenajeado Rev. Suñer, que con palabras sentidas habló de cuánto agradecía el homenaje y de cómo él creía que la obra de la Iglesia Católica podría servir de mucho a las colonias hispanas.

En el programa artístico tomaron parte Arcadio Quiñones, Mario Agostini y Ralph Torres, y una orquesta amenizó el acto.

Entre los comensales figuraban: Señora Bernardette Aparicio de Suñer, doctor Ferdinand B. Aparicio, Hilda López, María Rodríguez, Adelaida Suárez, Irma Suñer, Grace Ada Aparicio, John H. Oyola, Oscar Aparicio, Arturo P. Torres, Josefina Rivera, Elvira Brumman y señora. Rafael Torres, Gabino Hernández, George Torres, Mary Samaniego, Helen Tietz, Dolores K. Cruz, Frank Santiago y señora. Roldo Escobar, Catalina Granados, Bella Amatirán, Tomasa Pérez, Guillermina Pérez, José Alvarez, George R. Suñer y señora. Pedro López, Hilda López, Manuel J. Muñoz, Alberto Ruiz, Enrique Betancourt, Joseph Carrero, Mario Agostini, Arcadio Quiñones, y Rosa Escobar. Señores: Luis Rose, Carmona, William Hubert, Luis Cruet, señor Echevarría, José Alvarez.

## EL GRUPO SOCIAL LOS DOCE PARES ACTIVA SU BAILE

Optimistas muestran los componentes de esta agrupación para el festival que con motivo del día de la raza han dispuesto en el Royal Manor el sábado 12.

Amenas horas anticipan los numerosos simpatizadores de esta sociedad. En la reunión celebrada por la sección de damas acordaron obsequiar al club con un suntuoso que alternará con otra excelente orquesta que ha sido contratada.

Fue iniciada como socia la gentil señorita Judith Morales.

## PARTIDO NACIONALISTA DE PUERTO RICO, JUNTA N. Y.

Nos informa el secretario de publicación de esta junta, señor Homero Rosado Santiago, que el Partido Nacionalista Puertorriqueño no estuvo representado por ninguno de los oradores del mitin celebrado el día primero del actual, bajo los auspicios de la "Orca," organización antinacionalista y revolucionaria cubana, en cuyo carácter fue presentado uno de ellos por el presidente del mitin y así lo manifestamos en estas columnas.

## EL CLUB MEJICO ORGANIZA UN BAILE EN EL ASTOR

Inicia las actividades de la temporada con un baile que efectuará el día 26 del corriente por la noche en el "Roof Garden" del Hotel Astor.

La directiva y comité de fiestas están preparando lo necesario a fin de que este baile esté al nivel de los que en anteriores temporadas ha venido dando con marcado éxito.

## PLUS ULTRA DEMOCRATIC CLUB DE BAYONNE, N. J.

Presidida por el señor José Gote, presidente de la comisión de fiestas, se verificó una reunión acordando dar un baile y concurso de simpatías. (Nota de la redacción: No se nos dice la fecha).

Esperan la cooperación de las sociedades y forman el comité los siguientes señores: Presidente José Gote; vicepresidente Manuel Vinas; secretario Teodoro Llamas; vocales: Fernando Novoa, Domingo Casais, Cefirino Román, José Beiro, Manuel Quintela, José Vázquez, Benito Leston, José Sánchez, Juan Piados, Victor Estévez, Domingo Piñero y Victor Carballo.

## SOCIEDAD MADRES Y NIÑOS DEL CENTRO CARIDAD

Llévase a cabo la asamblea general para elegir la nueva directiva de la Sociedad Madres y Niños, siendo el resultado:

Presidenta, Carmen Rosa; secretaria, Luisa Santiago; pro-secretaria, Felicitá Peña; tesorera, Isabel Rodríguez; directora, Petra L. Rosa; vocales: Marietta Carrero, Napa Ramos, María Quiñones, Norberta Vázquez, Sixta Rodríguez; consejeros: Modesto Ocasio, Pedro A. Ramos, Alfredo Rodríguez, Manuel Peña.

Fue acordado celebrar la toma de posesión el domingo 13 del presente mes, en la fiesta de la bandera.

Este cuerpo directivo llenará sus funciones durante el 1935-1936.

## UNA JUNTA DE LA SOCIEDAD NATURISTA HISPANA

Esta entidad realizará su junta general mensual hoy a las 8:30 en su local social, para la cual mandó citaciones a los socios. Se tratarán asuntos administrativos del campamento de Annadale, del departamento de seguros y del Boleín Naturista del mes de septiembre ya en circulación.

## EL LICEO CUBANO ENTREGA LA COPA A SU EQUIPO

Resultó un acto simpático el baile celebrado el sábado por la noche en honor del equipo del Liceo Cubano, y para hacer entrega a éste de la copa de baseball de la "Liga Intersocial" que había ganado en competencia con otros equipos.

La concurrencia era numerosa y el local del Peruvian Social & S. C. en que se daba, se veía lleno de socios y simpatizadores. Un conjunto hispano deleitó a los reunidos y en un intermedio el presidente de la Liga, señor José Berger, hizo entrega de la copa a la madrina del equipo señorita Rosita, la que a su vez la entregó al presidente del Liceo, señor Ra-

## El conflicto italo-etíope repercute en la isla de P. R.

Una carta enviada al secretario ejecutivo sobre la neutralidad de EE. UU.

SAN JUAN, P. R., octubre 6 (UP).—El aspecto racial de la controversia italo-etíope ha venido a dividir las opiniones en la isla de P. R. Los individuos de la raza de color se refieren en el empuje de Abisinia Haile Selasie y a sus súbditos como "nuestros hermanos", mientras los blancos hablan de Italia como una "hermana latina".

Varios grupos integrados por personas de la raza de color están formulando planes para organizar comités para ayudar en alguna forma a Etiopía. Pero no se ha podido determinar aún cómo es que van a actuar dichos comités, sin violar la neutralidad de Estados Unidos en el mencionado conflicto.

El señor Antonio Cantres, de Santurce, Puerto Rico y uno de los líderes de este movimiento ha enviado una carta al secretario ejecutivo de la isla solicitando una opinión en cuanto al asunto.

## Carta a Gallardo

SAN JUAN, P. R., octubre 6 (AP).—En Puerto Rico habrá posiblemente una controversia en relación con el conflicto entre Abisinia e Italia en la sección este del continente africano, entre blancos y personas de la raza de color.

El señor Arturo Cantres Rodríguez envió ayer una carta al secretario Ejecutivo señor Carlos Gallardo solicitando de éste una opinión sobre la forma en que se puede llevar a cabo una campaña en pro de Etiopía sin violar la neutralidad de Estados Unidos, defendida por el presidente Roosevelt recientemente.

## Congreso de la Asson. de Bienestar Social en Chile

SANTIAGO DE CHILE, octubre 6 (AP).—La Asociación Chilena de Bienestar Social inauguró su cuarto congreso con asistencia de más de cuatrocientos delegados.

Atronando sin cesar los aires durante toda la noche, el inmenso aerobote cuatrimotor llevó sus siete tripulantes y su carga de correspondencia a través de las 2,400 millas de océano entre Alameda y Honolulu en 17 horas y cinco minutos.

El capitán R. O. D. Sullivan dijo que el vuelo había sido sin novedad cuando él y sus garbosamente vestidos acompañantes descendieron de la cabina. El avión permanecerá aquí un día o dos antes de continuar a las islas de Midway, Wake y Guam, estaciones de la proyectada ruta transpacífica de la Pan American Airways. Luego regresará a Alameda.

En sus vuelos anteriores el "Clipper" ha llegado hasta Wake en trabajos de reconocimiento.

Una franquicia para el establecimiento de una base en Manila, escala siguiente después de Guam en la ruta transpacífica, está pendiente en la actualidad en la legislación filipina.

El capitán Sullivan iba acompañado en el vuelo por J. H. Tilton, primer oficial; Marius Lodgeen y Harry R. Canaday, segundos oficiales; V. A. Wright, ingeniero; W. T. Jarboe, radio operador y Fred Noonan, navegador.

## El martes sale de Méjico el ministro de Italia

MEJICO, D. F. octubre 6 (UP).—El conde Villanova, ministro italiano embarcará para Nueva York el próximo martes de regreso a Roma para asumir un nuevo puesto en el ministerio de Relaciones Exteriores, anunció hoy la legación italiana aquí.

El nuevo ministro, conde Alberto Marchetti, nombrado en agosto pasado para reemplazar a Villanova, debe llegar a Veracruz el 13 de octubre.

## La Universidad de Chile organiza escuela de verano

SANTIAGO DE CHILE, Oct. 6 (AP).—La Universidad del Estado está organizando una escuela de verano para los meses de enero y febrero de 1936 con numerosos cursos incluyendo política, sociología, aviación y cinematografía.

## Resumen General Radio Fónico

(Continuación de la quinta página)

6.15 P. M.—FRANK TORRES.  
6.20 P. M.—Audición hispana.  
8.20 P. M.—Música.  
11.00 P. M.—EL TOREADOR.  
1450 K.—WHOM—207 M.  
1.00 P. M.—Programa alemán.  
2.20 P. M.—Variaciones.  
7.40 P. M.—Música.  
11.00 P. M.—HORA DE OPERA.  
1300 K.—WEVD—231 M.  
4.00 P. M.—Música.  
1130 K.—WOY—265 M.  
3.20 P. M.—Música.  
840 K.—CMQ—360 M. (Habana)  
5.30 a 12.00 p. m.

## NOTAS DEL PUERTO

### VAPORES QUE LLEGAN

Lunes, 7 de octubre.

AMERICAN MERCHANT, de Londres, septiembre 27, al muelle 55, río Norte, a las 8 a. m.  
COAMO, de Santo Domingo y San Juan, octubre 1 y 2, al muelle 27, río Norte, a las 8:30 a. m.  
FALCON, de San Juan, octubre 1, al muelle 16, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 8:30 a. m.  
FLORA, de Manzanillo y Puerto Cabezas, septiembre 28 y 29, al muelle 12, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 8 a. m.  
NORMANDIE, del Havre y Southampton, octubre 1, al muelle 2, río Norte, a las 8 a. m.

PASTORES, de Cristóbal al muelle 29, al muelle 2, río Norte, a las 8 a. m.  
PENNSLAND, de Amburgo y Southampton, septiembre 28, al muelle 2, río Norte, a las 8 a. m.  
PRESIDENT LINCOLN, de Manila, octubre 2, al muelle 9, Erie Terminal, Jersey City, a las 8 a. m.

SAN JUAN, de San Juan, octubre 2, al muelle 16, río Este, a las 8 a. m.  
Martes, 8 de octubre.  
AMERICAN SHIPPER, de Liverpool y Belfast, septiembre 27 y 28, al muelle 16, río Norte, a las 8:30 a. m.  
BERENGAMIA, de Southampton y Cherbourg, octubre 2, al muelle 21, río Norte, por la mañana.

CAVOTIA, de Liverpool, Queenstown y Boston, septiembre 28 y 29, al muelle 5, al muelle 56, río Norte, a las 8 a. m.  
ORIZABA, de Veracruz y la Habana, octubre 2 y 3, al muelle 14, río Este, a las 8 a. m.

PRESIDENT HARRISON, de Manila a los 12, al muelle 9, Erie Terminal, Jersey City, a las 12 m.

SANTA CLARA, de Valparaiso, septiembre 21, al muelle 7, río Norte, por la mañana.  
SANTA ROSA, San Francisco, Los Angeles, Mazatlán, San José de Guatemala, La Libertad, Balboa, Cristóbal, Cartagena, Puerto Colombia y la Habana, septiembre 29, al muelle 61, río Norte, a las 8 a. m.

VENDIAN, de Rotterdam, Boulogne y Southampton, septiembre 28 y 29, al muelle 2, río Norte, a las 8 a. m.  
Miércoles, 9 de octubre.  
CLIA, de Santa Marta, octubre 3, al muelle 7, río Norte, a las 2:30 p. m.

Jueves, 10 de octubre.  
WESTERN WORLD, de Buenos Aires, Santos y Río de Janeiro, septiembre 28 y 29, al muelle 15, N. Y. Docks, Brooklyn, por la mañana.

### VAPORES QUE SALEN

Lunes, 7 de octubre.

COLUMBUS, para Bremen, del muelle 56, río Norte, a las 11:50 p. m.  
LOREBAHN, para Manila, del final de la calle 36, Brooklyn, por la mañana.

Martes, 8 de octubre.  
ARIZONA, para Cristóbal, del muelle 8, Bush Docks, Brooklyn, a las 6 p. m.  
ESTRELLA, para Lisboa, Casablanca y Marsella, del final de la calle 36, Brooklyn, por la mañana.

NICHITO MARU, para Manila, del muelle 11, N. Y. Docks, Brooklyn, por la mañana.  
PAISAY, para Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas, del muelle 16, Atlantic Terminal, Brooklyn, por la mañana.

Miércoles, 9 de octubre.  
FALCON, para San Juan, La Guaira, Puerto Cabezas, Aruba y Maracaibo, del muelle 11, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 11:50 p. m.

MANHATTAN, para Plymouth, El Havre y Hamburgo, del muelle 69, río Norte, a las 12 m.

NEW YORK, para Cherbourg, Southampton y Falmouth, del muelle 54, río Norte, a las 11:50 p. m.

NORMANDIE, para Plymouth y El Havre, del muelle 88, río Norte, a las 4 p. m.

SEATRAN NEW YORK, para la Habana, del final de la calle 37, Hoboken, por la mañana.

SOLO, para Manila, del muelle 18, N. Y. Docks, Brooklyn, por la mañana.

AGVISTAR, para Tampico, Puerto Méjico y Progreso, del muelle 13, río Este, por la mañana.

### COAMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 8 p. m.

L. A. CHRISTENSEN, para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, del final de la calle Columbia, Brooklyn, por la mañana.

MALAYAN PRINCE, para Manila, del muelle 4, Bush Docks, Brooklyn, por la mañana.

MOTOMAR, para Vico, La Coruña, Bilbao, Gijón, Barcelona y Valencia, del final de la calle Columbia, Brooklyn, por la mañana.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 4 p. m.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT LINCOLN, para la Habana y Cristóbal, del muelle 9, Erie Terminal, Jersey City, por la mañana.

REPUBLIC, para Cristóbal, del muelle 2, Army Base, Brooklyn, por la mañana.

TROUBADOUR, para Río de Janeiro, Santos y Buenos Aires, del muelle 6, N. Y. Docks, Brooklyn, por la mañana.

VERAGUA, para la Habana, Cristóbal y Puerto Limón, del muelle 5, río Norte, a las 1 p. m.

### PUERTO DE NEWARK

#### LLEGADOS

DOROTHY, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

PROXIMOS A LLEGAR  
MAGNERIC, esperado el 7 de octubre en el Franklin Lumber Co. Dock, con cargamento de madera.

MISSOURIAN, esperado el 7 de octubre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

CAROLYN, esperado el 8 de octubre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

PACIFIC, esperado el 10 de octubre en el Weyerhaeuser Timber Co. Dock, con cargamento de madera.

Tómanse precauciones en Filipinas para impedir violencias por las elecciones

MANILA, octubre 6 (AP).—Tomando en serio los repetidos reportes de posible violencia como resultado de las recientes elecciones, los funcionarios formularon un plan para asegurar el orden en la víspera de la inauguración del nuevo gobierno filipino.

No poca inquietud parecen estar causando unas reuniones que están realizando noche a noche en Kawit, cerca de Manila, cientos de partidarios de Emilio Aguinaldo, que fué derrotado para la primera presidencia de las islas por Manuel Quezón. El líder insurrecto ha acusado repetidamente a los funcionarios electorales de fraude en el recuento de los votos el 17 de septiembre.

Coincidentemente la legislación aprobó una partida de \$900,000 para aumentar los constabularios en 1,909 oficiales y hombres, elevando la fuerza a más de 8,000.

El nuevo gobierno semiautónomo será inaugurado el 15 de noviembre.

## Espérase pronta ratificación peruana del tratado con Chile

SANTIAGO, Chile, octubre 6 (UP).—El embajador chileno en Lima avisó hoy al ministerio de Relaciones Exteriores aquí que el

tratado comercial con el Perú ratificado probablemente el congreso peruano durante la parte de este mes.

Se ha sabido autorizado que si el tratado no es ratificado antes del 31 de octubre, Chile extenderá el modus vivendi que expira en esa fecha.

## VAPORES

### PRECIOS REDUCIDOS A

## ESPAÑA

por los rápidos, lujosos y gigantescos vapores de la

### LINEA ITALIANA VIA GIBRALTAR

Vapor REX, Oct. 19, Nov. 16  
"ROMA", Oct. 25, Dic. 7  
"C. DI SAVOIA", Nov. 2, Nov. 30

### VIA LISBOA

Vapor "ROMA", Oct. 25, Dic. 7  
Diríjase al Agente autorizado  
**Valentin Aguirre**  
82 BANK ST. NEW YORK  
Teléfono Chelsea 3-2705 y 2706.

### GRACE LINE

La Flota Santa

Salidas semanales para

### SUD AMERICA

Salidas quincenales para

### COLOMBIA - CENTRO AMERICA - MEXICO Y CALIFORNIA

Los precios más bajos en los lujosos vapores Santa Rosa, Santa Paula y Santa Elena. Todos los camarotes con baño privado, inodoro y teléfono.

	1a. clase	2a. clase
Colombia	\$120.	\$50.
Panamá	125.	50.
Puntarenas	150.	55.
Salvador y Guatemala	175.	65.

Excelente y económico servicio en los vapores de clase "Club" para Panamá, Centro y Sud América, a precios muy reducidos.

10 HANOVER SQUARE, N. Y.  
Bklyn. 3-9290.  
ARTURO GUTIERREZ

### Unico Servicio Directo y Rápido

## A ESPAÑA

Compañía

### Trasatlántica Española

Próximas salidas:  
Para Vigo, Coruña, G. Santander y Bilbao  
Vapor "HABANA"  
Vapor "CRISTOBAL COLON"

Para Cádiz y Barcelona  
Vapor "M. de Comillas"  
Vapor "Manuel Arriaga"

Para La Habana y Veracruz  
Vapor "M. de Comillas"

Los buques atracan al pie de la calle en Brooklyn.  
Para informes diríjase a:  
**GARCIA & DIAZ**  
AGENTES GENERALES  
17 Battery Pl. New York  
Tel. WHitehall 4-2500  
"VALENTIN AGUIRRE"  
82 BANK ST. NEW YORK

### LINEA HOLANDESA

RAIJDE—CONTOIT—SEGUE  
Salidas cada viernes de Nueva York a La Guaira, Puerto Cabezas, Maracaibo, Curacao, Aruba y Paramaribo.

FLORA, para La Guaira, Puerto Cabezas, Maracaibo, Curacao, Aruba y Paramaribo.  
LUNA, para La Guaira, Puerto Cabezas, Maracaibo, Curacao, Aruba y Paramaribo.  
ORANJE, para La Guaira, Puerto Cabezas, Maracaibo, Curacao, Aruba y Paramaribo.

Royal Netherlands S.S. Co.  
25 Broadway, N.Y. Tel. DIsby

### RED "D" LINE

Servicio semanal para pasajeros de NEW YORK a PUERTO RICO, CURAÇAO y VENEZUELA.  
S.S. FALCON  
S.S. CARACAS  
S.S. TACHIRA  
STEAM NAVIGATION CO.  
120 Wall St. New York, A.D.

### SERVICIO RAPIDO Y LUGAR A EUROPA

MANHATTAN, de Scottsboro a New York.  
PRES. HARDING  
PRES. ROOSEVELT  
UNITED STATES LINE  
Roosevelt S.S. Co., Inc., Agentes  
4 Broadway, N. Y. DIsby 4-3500

**Sobresalientes**

"OMAHA"—ganador, uno tras otro, de los clásicos Kentucky Derby, Preakness y la Copa Belmont

Omaha es un ejemplar sobresaliente de nuestros días.

Y en el mundo de los cigarrillos, el Chesterfield es sobresaliente.

Ambos deben su fama estrictamente a sus propios méritos.

Cualquiera que fuera la prueba,—los Chesterfields representan lo mejor en cigarrillos.

Son más suaves...sin embargo, se da uno cuenta de que se está fumando. Saben mejor—proporcionan un verdadero placer.

**Sobresalientes**  
.. en suavidad  
.. en buen sabor

© 1935, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.